

# unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, März 2019/Nr. 122/13. Jahrgang

[www.unternehmer-magazin.li](http://www.unternehmer-magazin.li)



## Neuer Verbandsvorstand ist hoch motiviert und setzt Schwerpunkte für die Zukunft

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein zeigt einen Einblick in die Tätigkeiten der verschiedenen Gremien. In dieser Ausgabe stellen wir den Verbandsvorstand vor.

wirtschaftskammer.liechtenstein  
für gewerbe, handel und dienstleistung

**BerufsCHECK**.li  
Mis Läba. Min Bruaf.

**BerufsCHECK.**  
BerufsCHECK.li 2019  
Seite 11

**autolie**  
2019  
LIECHTENSTEINER  
AUTOAUSSTELLUNG  
Samstag, 23. März  
Sonntag, 24. März  
10 bis 17 Uhr

**AutoLie.**  
Der Frühling fährt  
vor: «autoLie 2019»  
Seite 13

# SALMANN

INVESTMENT MANAGEMENT



*Werte leben*

**Vermögensverwaltung  
ist Vertrauenssache.**

Salmann  
Investment Management AG

Beckagässli 8  
FL-9490 Vaduz

T +423 239 90 00  
F +423 239 90 01

[www.salmann.com](http://www.salmann.com)

## Inhalt. Editorial.

### Wirtschaftskammer.

Neuer Verbandsvorstand ist hoch motiviert und setzt Schwerpunkte für die Zukunft  
Sektionen und Verbände der WKL

### BerufsCHECK.

BerufsCHECK.li 2019

### AutoLie.

Der Frühling fährt vor: «autoLie 2019»

### Marktperspektiven.

Themen und Trends

### Neumitglieder, herzlich willkommen.

Korner Personaldienstleistung AG  
MeGa Solutions

### Recht, Gesetz.

Ansprüche des Arbeitgebers bei Nichtantritt oder Kündigung der Arbeitsstelle vor Stellenantritt sowie Verlassen der Arbeitsstelle ohne formelle Kündigung

### Ministerium.

Fahrzeugprüfung: Effizienzsteigerung durch Digitalisierung zum Anfassen

### Post.

Exklusive Angebote für Mitglieder der Wirtschaftskammer

### Zentrale Paritätische Kommission (ZPK).

Deklarationspflichten und «Sonstiges Personal» in Branchen mit allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsverträgen (ave GAV)

### Wirtschaftskammer.

Wirtschaftskammer Liechtenstein erhält Alumni

### Veranstaltung.

Unternehmerinnen-Power am Businessstag

### Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause

### Kurse.

Aktuelle Weiterbildungen kurse.li

## Wertvolle Verbandsarbeit

Mit der ersten Sitzung des Verbandsvorstandes im 2019 nahmen gleich drei neue Vorstandsmitglieder ihre Arbeit auf. Dies da auf Ende des letzten Verbandsjahres drei verdiente und langjährige Vorstandsmitglieder ihren Rücktritt als Sektionspräsidenten gaben und somit gemäss Statuten aus dem Verbandsvorstand ausschieden.

Der Verbandsvorstand ist nach dem Präsidium das zweithöchste Organ der Wirtschaftskammer. Der achtgliedrige Vorstand wird von der aus allen Sektionspräsidenten bestehenden Präsidentenkonferenz bestellt und setzt sich aus dem Präsidenten und Vizepräsidenten der Wirtschaftskammer und nach Möglichkeit aus den Präsidenten der grössten Sektionen zusammen. Der Geschäftsführer gehört dem Verbandsvorstand mit beratender Stimme an. Die Aufgabe des Verbandsvorstandes ist die Erledigung dringender Entscheidungsgeschäfte. Zudem kann er über alle Angelegenheiten, die in den Aufgabenbereich der Präsidentenkonferenz fallen und nach seinem Ermessen einen schnellen Entscheid erfordern, gültige Beschlüsse fassen.



Die Präsidentenkonferenz entscheidet über Vorlagen aus dem Präsidium, dem Verbandsvorstand oder aus den einzelnen Sektionen. Die Sektionspräsidenten tragen zudem die Informationen in die Vorstände ihrer Sektionen und nehmen diese dort zur Kenntnis. Die Präsidenten und Vorstandsmitglieder der einzelnen Sektionen setzen sich für das Wohl ihrer Branchenverbände ein, führen die Lohnverhandlungen, überarbeiten von Zeit zu Zeit den Gesamtarbeitsvertrag, organisieren diverse Veranstaltungen etc.

Zudem bietet die Wirtschaftskammer unter ihrem Dach die Grundausbildung für verschiedene Berufe über 100pro! an und fördert die duale Berufsausbildung. Für die berufliche Weiterbildung ist die Stiftung Kurse.li zuständig, die vom Stiftungsrat und dem Stiftungsrat-Präsidenten geführt wird. Dienstleistungen wie beispielsweise der neue LieCoin und diverse Kooperationen, wie in der Februar-Ausgabe des Unternehmers aufgeführt, runden das breitgefächerte Angebot der Wirtschaftskammer ab. Hinter all dem stecken viele Menschen, die sich im Hintergrund mit wertvoller Verbandsarbeit zum Gemeinwohl des Wirtschaftsstandortes Liechtenstein einsetzen. Ihnen allen gebührt mein Dank und ein herzliches «vergelts Gott». Ohne sie wäre dies alles nicht zu bewerkstelligen.

Rainer Ritter, Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein

### Impressum

**Unternehmer.** Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin, 13. Jahrgang, Nr. 122, März 2019, Auflage 4'800

**Herausgeber** Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan, Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89

info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

**Redaktion** Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin

**Satz, Layout und Druck** BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan

**Grafisches Konzept** Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz

**Anzeigen** creativeservice ag, Im alten Riet 153, 9494 Schaan, kunde@creativeservice.li, Telefon +423 375 23 23

**Vertrieb** Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan

**Titelbild** Wirtschaftskammer Liechtenstein

**Bildnachweis** Wirtschaftskammer Liechtenstein



## Neuer Verbandsvorstand ist hoch motiviert und setzt Schwerpunkte für die Zukunft

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein zeigt einen Einblick in die Tätigkeiten der verschiedenen Gremien. In dieser Ausgabe stellen wir den Verbandsvorstand vor.

Präsident Rainer Ritter begrüßte an der ersten Sitzung im Jahr 2019 die Mitglieder des Vorstands und freut sich auf die Zusammenarbeit mit den neuen Mitgliedern Thomas Büchel, Sven Simonis und Hubert Hilti. Der Präsident erläutert die Aufgaben des Verbandsvorstands gemäss Statuten. Von der Präsidentenkonferenz wird zur Erledigung dringender Entscheidungsgeschäfte ein achtköpfiger Vorstand aus den Mitgliedern der Präsidentenkonferenz bestellt. Dem Vorstand haben der Verbandspräsident und der Verbandsvicepräsident anzugehören. Zudem sollen nach Möglichkeit die

grössten Sektionen darin vertreten sein. Der Geschäftsführer gehört dem Gremium mit beratender Stimme an. Der Vorstand kann über alle Angelegenheiten, die in den Aufgabenbereich der Präsidentenkonferenz fallen und nach seinem Ermessen einen schnellen Entscheid erfordern, gültige Beschlüsse fassen.

### Zusammenarbeit im Vorstand neu mit Ressortverteilung

Der Vorstand begrüßte den Vorschlag, dass sich jedes Vorstandsmitglied einem oder mehreren Themen zum Wohle des Werkplatzes annimmt. Die jeweiligen Res-



sortmitglieder werden somit noch viel enger in die Verbandsarbeit eingebunden. Sei dies bei Vernehmlassungen, Kommissionen oder bei der Erarbeitung von neuen Vorstössen. Folgende Ressorts werden durch die Mitglieder besetzt: Aus- und Weiterbildung, Standort (Bau und Infrastruktur) und Rahmenbedingungen, Digitalisierung, Finanzen (Steuern und Sozialabgaben) sowie Arbeit und Soziales.

### Kommunikation der Wirtschaftskammer

Der Wirtschaftskammer stehen verschiedenste Mittel hinsichtlich der Mitgliederkommunikation zur Verfügung. Website, Newsletter, Mail, Facebook, Veranstaltungen, Unternehmermagazin und die traditionelle briefliche Variante. Weitere Kanäle sollen nun vermehrt genutzt werden. Eine neue Variante wird WhatsApp mit den Gruppen «Präsidium», «Verbandsvorstand», «Präsidentenkonferenz» sowie «Mitglieder». Die Geschäftsstelle präsentierte dem Vorstand ein Flussdiagramm zur Kommunikation, welches nicht nur auf WhatsApp fokussiert, sondern die komplette Kommunikationsstrategie der Wirtschaftskammer aufzeigt.

● Jürgen Nigg, Geschäftsführer



**Mitglieder des Vorstandes**



**Ritter Rainer**

**Betrieb:** Ritter Auto AG

**Funktion:** Präsident Wirtschaftskammer

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Standort, Digitalisierung, Finanzen,  
Arbeit und Soziales



**Büchel Thomas**

**Betrieb:** CNC Mechanik AG

**Branche:** Gewerbliche Industrie

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Digitalisierung



**Hilti Hubert**

**Betrieb:** Hilti Möbel Raumgestaltungs AG

**Branche:** Innendekoration und  
Bodenleger

**Ressort:** Standort, Arbeit und Soziales



**Zandanell Mario**

**Betrieb:** Mario Zandanell AG

**Funktion:** Vizepräsident Wirtschafts-  
kammer

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Standort, Digitalisierung, Finanzen,  
Arbeit und Soziales



**Gassner Beat**

**Betrieb:** Kindlebau AG

**Branche:** Baumeister

**Ressort:** Standort, Finanzen



**Simonis Sven**

**Betrieb:** Simonis Sehzentrum AG

**Branche:** Detailhandel

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Arbeit und Soziales



**Beck Felix**

**Betrieb:** Erich Beck AG

**Branche:** Schreiner

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Digitalisierung



**Marxer Elmar**

**Betrieb:** Buntag Bau- und Unterhalts-  
reinigung AG

**Branche:** Gebäudereinigung und  
Hauswartdienste

**Ressort:** Aus- und Weiterbildung,  
Standort, Arbeit und Soziales

wirtschaftskammer.li  
für gewerbe, handel und dienstleistung

**Wirtschaftskammer  
Liechtenstein**

Zollstrasse 23  
FL-9494 Schaan  
Telefon: +423 237 77 88  
Telefax: +423 237 77 89  
info@wirtschaftskammer.li  
www.wirtschaftskammer.li

**Öffnungszeiten**

Mo – Do: 8.00 bis 11.30 Uhr  
und 13.30 bis 16.30 Uhr  
Freitag: 8.00 bis 11.30 Uhr  
und 13.30 bis 16.00 Uhr



■ Konzepte ■ Grafik ■ Typografie  
Professionelle Buchgestaltung  
Illustrationen ■ Ausstellungsgestaltung

### Atelier Silvia Ruppen

Anstalt für Grafik, Satz und Ausstellungsgestaltung  
Landstrasse 73, 9490 Vaduz, T +423 · 230 19 60  
sirup@powersurf.li [www.silvia-ruppen.li](http://www.silvia-ruppen.li)



Blitzschutzanlagen  
Flachbedachungen

**frickStefan**  
Spenglerei Anstalt

Tanzplatz 25  
LI-9494 Schaan  
Fon +423 232 08 00  
Mobil +423 787 09 00

info@spenglerei-frick.li  
[www.spenglerei-frick.li](http://www.spenglerei-frick.li)

Verlässlich, lebensnah und leistungsstark!

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?  
Wir sind gerne für Sie da!

**CONCORDIA** · Landesvertretung Liechtenstein

#### Kundencenter Vaduz

Austrasse 27 · 9490 Vaduz · Telefon +423 235 09 09  
Fax +423 235 09 10

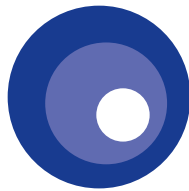
#### Kundencenter Eschen

St. Martins-Ring 1 · 9492 Eschen · Telefon +423 235 09 20  
Fax +423 235 09 00

liechtenstein@concordia.li · [www.concordia.li](http://www.concordia.li)

**CONCORDIA**

Dir vertraue ich



## FIRMENGRÜNDUNG BUCHHALTUNG REVISION & TREUHAND

... und wenn Sie ihr Rechnungswesen  
einfach, digital, papierlos organisieren  
möchten, dann rufen Sie Manfred Batliner  
unter **+423 377 03 88** an.

**UNTERNEHMER**  **ZENTRUM**  
TREUHAND-ANSTALT

St. Luzi-Str. 18 | 9492 Eschen  
office@unternehmerzentrum.li

## Sektionen und Verbände der WKL

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein vereint unter ihrem Dach 25 Branchenverbände mit rund 900 Mitgliedern. Repräsentiert werden die verschiedenen Branchenverbände (Sektionen) vom

Sektionsvorstand, der Entscheidungen trifft, die Finanzen verwaltet, Aktivitäten organisiert, Lohnverhandlungen führt und sich für sein Gewerbe einsetzt. Vom November 2018 bis Januar 2019 fanden

wieder Wahlen statt und einmal mehr haben sich die Mitglieder für das Amt im Vorstand zur Verfügung gestellt und werden diesen nun für die kommende Amtsperiode vertreten.

### Sektion Allgemein

- Präsident:** • Markus Tschann  
**Vorstand:** • Norman Marxer



- Präsident:** • Stefan Röthlin  
**Vorstand:** • Alexander Bofelli  
• Victoria Eugster  
• Bert Marxer



- Präsident:** • Elmar Marxer  
**Vorstand:** • Alois Beck  
• Gerhard Eberle



- Präsident:** • Peter Büchel  
**Vorstand:** • Alexandra Goop  
• Albert Ospelt  
• Natalia Paul



- Präsident:** • Christian Müller  
**Vorstand:** • Yvonne Dürr  
• Sabine Gantner  
• Alex Kind



- Präsident:** • Kurt Kaiser  
**Vorstand:** • Günther Biedermann  
• Rainer Götz  
• Daniel Walser



- Präsident:** • Sven Simonis  
**Vorstand:** • Elena Faoro  
• Rainer Fehr  
• Gustav Gstöhl  
• Peter Thöny



- Präsident:** • Richard Wanger  
**Vorstand:** • Gaston Frommelt  
• Reto Heeb  
• Pirmin Mündle



- Präsident:** • Kevin Büchel  
**Vorstand:** • August Beck  
• René Büchel  
• Silvio Hasler



- Präsident:** • Beat Gassner  
**Vorstand:** • Hanswalter Bühler  
• Egon Bühler  
• Martin Dietsche  
• Philipp Frick  
• Andy Minder  
• Günther Ospelt  
• Albert Schädler  
• Köbi Steiger



- Präsident:** • Michael Weilenmann  
**Vorstand:** • Manfred Franz  
• Michele Laghi  
• Markus Landolt  
• Andreas Oehri  
• Karin Vogt



- Präsident:** • Thomas Büchel  
**Vorstand:** • Gieri Blumenthal  
• Magnus Tuor  
• Sandro Tribelhorn  
• Ivo Zuberbühler

## SWICA Vaduz bietet alles aus einer Hand

**Als eine der führenden Kranken- und Unfallversicherungen bietet SWICA einen umfassenden Versicherungsschutz für Heilungskosten sowie für Lohnausfall bei Krankheit und Unfall.**

Unternehmenskunden können bei SWICA nicht nur Taggeld- und Unfallversicherungen abschliessen, sondern auch von bedürfnisgerechten Versicherungslösungen profitieren. Mit diesem Komplettpaket ist SWICA im Fürstentum Liechtenstein einzigartig unterwegs. Hinzu kommt, dass SWICA seit Jahren in Folge die besten Noten hinsichtlich Kundenzufriedenheit erhält.

### Passende Versicherungslösungen für Firmen

Jeder Ausfall eines Mitarbeitenden kostet Ressourcen und Geld. SWICA bietet eine bedürfnisgerechte Versicherungslösung, die dem Risikoprofil des Unternehmenskunden entspricht. Die Lohnausfallkosten des Unternehmens sind dadurch kalkulierbar und der Lebensstandard des Mitarbeitenden gesichert. Um die Gesundheitskompetenz der Mitarbeitenden des Unternehmens zu fördern, berät und unterstützt SWICA Firmen beim Aufbau oder bei der Weiterentwicklung eines betrieblichen Gesundheitsmanagements (BGM) sowie bei der Planung und Umsetzung wirksamer Massnahmen zur Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz.

### Zufriedene Kunden als Ansporn

Ob K-Tipp, Comparis oder amPuls: SWICA erhält von ihren Versicherten regelmässig Bestnoten bezüglich Kundenzufriedenheit. Als besondere Stärke nennen die Kunden die Kompetenz und Einsatzbereitschaft der Mitarbeitenden. Valerio Weber, Leiter der SWICA Geschäftsstelle Vaduz, erklärt: «Um auch zukünftig Bestnoten zu erhalten, investieren wir kontinuierlich in den Kundendienst und fördern das persönliche Engagement unserer Mitarbeitenden.»



Das Team der SWICA Geschäftsstelle Vaduz mit Leiter Valerio Weber.

Als Gesundheitsorganisation setzt SWICA zudem konsequent auf Prävention. Versicherte können jährlich bis zu 800 Franken an Fitnessabos, Massagen oder Ernährungsberatungen erhalten. Dank ausgewählten Partnerschaften unterstützt SWICA weitere Sportarten wie Tennis, Golf, Klettern oder Langlauf.

Valerio Weber und das Team der SWICA Geschäftsstelle Vaduz freuen sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

WEIL GESUNDHEIT  
ALLES IST

**SWICA**

### SWICA Gesundheitsorganisation

Meierhofstrasse 2

9490 Vaduz

+423 377 16 90

vaduz@swica.li

www.swica.ch/vaduz





- Präsident:** • Thomas Beck  
**Vorstand:** • Thomas Batliner  
• Patrick Loacker  
• Martin Negele  
• Thomas Vogt

### MEDIEN & KUNST KOMMUNIKATION LIECHTENSTEIN

- Präsident:** • Patrick Flammer  
**Vorstand:** • Georg Jäger  
• Remi Nescher  
• Jérôme Walz



- Präsident:** • Jörg Augustin  
**Vorstand:** • Alfred Fehr  
• Viktor Frick  
• Andreas Kollmann  
• Roland Mätzler

### HOLZ DACH VERBAND.LI

- Präsident:** • Anton Frommelt  
**Vorstand:** • Iwan Bargetze  
• Helmut Hasler  
• Silvio Jehle  
• Rainer Kindle



- Präsident:** • Remo Hilti  
**Vorstand:** • Tobias Eberle  
• Johannes Goop  
• Martin Mühlbichler  
• Oliver Schmid

### Sektion Rüfe & Forst

- Präsident:** • Jonny Sele  
**Vorstand:** • Engelbert Bühler  
• Martin Bürzle  
• Heinrich Gantner  
• Simon Schächle

### Sektion Innendekoration und Bodenleger

- Präsident:** • Simon Heeb  
**Vorstand:** • Hubert Hilti  
• Urs Quaderer



- Präsident:** • Mario Müller  
**Vorstand:** • Markus Heeb  
• Peter Kieber jun.  
• Jetush Morina  
• Veit Vogt



- Präsident:** • Harald Müller  
**Vorstand:** • Felix Beck  
• Philipp Beck  
• Hanspeter Büchel  
• Patrick Schädler



- Präsident:** • Manfred Büchel  
**Vorstand:** • Berno Beck  
• Benedikt Kuster  
• Andreas Marock  
• Gebhard Senti



- Präsident:** • Mario Ferrigno  
**Vorstand:** • Tanja Pedolin  
• Rene Tschann

### Sektion Transport, Spedition und Logistik

- Präsident:** • Christoph Eberle  
**Vorstand:** • Max Gerster  
• Walter Marxer  
• Daniela Reich  
• Markus Risch  
• Philipp Schädler  
• Toni Wohlwend

## Akribische Buchhaltung. Locker vom Hocker.

ProBilanz arbeitet unkompliziert. Wir erledigen Ihre Buchhaltungsgeschäfte zuverlässig, flexibel und fair. Lernen Sie uns kennen.

**ProBilanz Anstalt** Sibylle Eberle  
Buchführung und Löhne  
Landstrasse 124, FL-9494 Schaan  
Tel. +423 230 12 13, [www.probilanz.li](http://www.probilanz.li)



### **MARIO HILTI AG** **Bildhauerei und Steinmetzgeschäft**

Im Rietacker 28, Postfach 307, FL-9494 Schaan  
Tel. +423/233 34 44, Fax +423/233 17 05, Natel +423/770 34 44  
[www.mariorhilti.li](http://www.mariorhilti.li)

Parkett  
& Dielen

Decken  
& Wände

**H O L Z**  
**P A R K**

Laminat  
& andere  
Böden

Gartenholz  
& Aussen-  
dielen

[www.holzpark.com](http://www.holzpark.com)  
**PARKETTBOEDEN  
MACHEN  
WOHNQUALITÄT!**  
Grosse Ausstellung

#### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr

Sa 8-12 Uhr

#### Ausstellung zusätzlich:

Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG  
Im alten Riet 102  
FL-9494 Schaan  
T+423/232 06 66  
F+423/232 06 68  
e-mail: [contact@holzpark.com](mailto:contact@holzpark.com)



# Mehr Zeit zum Leben.

Daran arbeiten wir.



[www.mitaro.li](http://www.mitaro.li)

## BerufsCHECK.li 2019

«Luaga. checka. usprobiera» – so lautet das Motto der 4. BerufsCHECK-Woche vom 1. bis 5. April 2019. In dieser Woche haben Schülerinnen und Schüler aus der 8. Schulstufe die Möglichkeit, unterschiedliche Lehrberufe und auch Lehrbetriebe kennenzulernen.

Es ist eine wichtige und häufig keine einfache Entscheidung, die junge Erwachsene gegen Ende ihrer Schulzeit treffen müssen. Die Entscheidung, in welchem Beruf sie ihre Lehre absolvieren möchten. Um den Schülerinnen und Schülern diesen Weg einfacher zu gestalten, führen die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer (LIHK) und die Wirtschaftskammer Liechtenstein vom 1. bis 5. April 2019 die 4. BerufsCHECK-Woche durch. In dieser Woche haben die Jugendlichen die Möglichkeit, täglich jeweils zwei unterschiedliche Lehrberufe kennenzulernen. Auswählen dürfen sie diese selbst. Die Jugendlichen stellen aus einem Angebot von knapp 60 Lehrberufen in rund 80 Lehrbetrieben ihr individuelles Wochenprogramm zusammen. Von Anlagen- und Apparatebauer/-in bis zu Zimmermann/Zimmerin ist für jeden etwas dabei. Ergänzt werden kann dieses Angebot durch interessante Workshops zum Berufswahlprozess. In diesen Workshops können die Jugendlichen beispielsweise lernen, wie sie sich am besten bewerben oder auch auf was sie bei einem Vorstellungsgespräch achten sollten. Durchgeführt werden die

Workshops von den Lehrpersonen der Schülerinnen und Schüler wie auch von Fachexperten aus den Lehrbetrieben, von der Berufsberatung und vom «aha – Tipps & Infos für junge Leute».

In den Lehrbetrieben werden die Jugendlichen zu Beginn in einem theoretischen Teil in ihren ausgewählten Beruf eingeführt. Danach kommt der wichtigste Teil: Die Praxis. Dabei haben die Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit, im Betrieb selbst mitzuarbeiten, um den Beruf noch besser kennenzulernen.

Die Organisatoren der LIHK und der Wirtschaftskammer Liechtenstein freuen sich, auch für die vierte Durchführung der BerufsCHECK-Woche neue Berufe und Lehrbetriebe dazugewonnen zu haben.

### Elternabend «Fit für die Lehre»

Bei der Berufswahl spielen neben dem Jugendlichen selbst auch die Eltern eine wichtige Rolle. Deshalb bieten die LIHK und die Wirtschaftskammer Liechtenstein einen Informationsabend für Eltern an. An diesem Abend haben die Eltern

die Möglichkeit, sich zu informieren, wie sie ihr Kind auf dem Weg zu einer erfolgreichen Berufswahl begleiten können. Gregor Loser ist Kommunikationsberater, Fachautor, Referent und Coach und ist den Teilnehmenden mit seinem Impulsreferat «Fit für die Lehre» eine Stütze und kann ihnen viele Ideen zum Umgang mit den Jugendlichen mit auf den Weg geben. Zudem haben die Eltern nach dem Anlass die Möglichkeit, bei einem informativen Apéro mit erfahrenen Berufsbildnerinnen und Berufsbildnern aus verschiedenen Lehrbetrieben in Kontakt zu treten und wichtige Fragen beantwortet zu bekommen. Der Anlass ist kostenlos und alle interessierten Eltern sind herzlich eingeladen.

Anmeldung und weitere Informationen unter [www.berufcheck.li](http://www.berufcheck.li).

**Berufs**  **.li**

Mis Läba. Min Bruaf.

### Elternabend «Fit für die Lehre»

Wie begleite ich mein Kind auf dem Weg zu einer erfolgreichen Berufswahl?

**Dienstag, 2. April 2019, 19.00 bis 20.30 Uhr, SAL Schaan**

- Begrüssung durch Regierungschef-Stellvertreter und Wirtschaftsminister Dr. Daniel Risch
- Impulsreferat «Fit für die Lehre» mit Gregor Loser, Kommunikationsberater, Fachautor, Referent und Coach
- Anschliessend Apéro mit Berufsbildnerinnen und Berufsbildner

Anmeldung unter [www.berufcheck.li](http://www.berufcheck.li) oder Tel. +423 237 55 11

### Veranstalter

Die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer (LIHK) und die Wirtschaftskammer Liechtenstein führen gemeinsam das Bildungsprojekt «BerufsCHECK.li – Mis Läba. Min Bruaf» vom 1. bis 5. April 2019 zum vierten Mal durch.

[lihk.li](http://lihk.li)

[wirtschaftskammer.li](http://wirtschaftskammer.li)

*Reparieren - Lackieren*  
**CARROSSERIE RIFAJ** Anstalt

**Miftar Rifaj** Inhaber

Im alten Riet 137, 9494 Schaan, LIECHTENSTEIN

**M** +41 79 284 85 36, **T** +423 231 18 08, **F** +423 231 18 09, rifaj@carrosserie.li, www.carrosserie.li



**RENAULT**  
 Passion for life

**Mühleholz-Garage AG**  
**www.auto.li**



**RENAULT**  
**PRO+**

Renault Nutzfahrzeuge bringen Ihr Geschäft in Fahrt.  
**Jetzt mit attraktiven Lagerprämien.**



+  
 Renault TRAFIC  
 Ab Fr. 16 900.-



+  
 Renault MASTER  
 Ab Fr. 18 400.-



+  
 Renault KANGOO Express  
 Ab Fr. 10 900.-



+  
 Renault ALASKAN  
 Ab Fr. 24 550.-

Nur für kurze Zeit auf alle Renault Nutzfahrzeuge: **Flottenrabatt bis 28 %**, **Business-Prämie bis Fr. 1 600.-**, **Lagerprämie bis Fr. 1 000.-**, alles kumulierbar. Profitieren Sie jetzt!

**Mühleholz-Garage AG**

Landstrasse 126 9490 Vaduz Liechtenstein Tel +423 239 80 90 info@auto.li **www.auto.li**

Angebote gültig nur für Geschäftskunden (Flotten ohne Rahmenvereinbarung oder Volumenabkommen) bei Vertragsabschluss und Immatrikulation vom 01.02.2019 bis 30.04.2019. Die Lagerprämie gilt nur auf gekennzeichneten Fahrzeugen und ist kumulierbar mit der Business-Prämie und dem Flottenrabatt. Preisbeispiele: Trafic Kastenwagen L1H1 Access 2,7t dCi 95, Katalogpreis Fr. 25 800.-, minus 26 % Flottenrabatt Fr. 6 700.-, minus Business-Prämie Fr. 1 200.-, minus Lagerprämie Fr. 1 000.- = Fr. 16 900.-. Master Kastenwagen L1H1 2,8t 2.3 dCi 110, Katalogpreis Fr. 29 150.-, minus 28 % Flottenrabatt Fr. 8 150.-, minus Business-Prämie Fr. 1 600.-, minus Lagerprämie Fr. 1 000.- = Fr. 18 400.-. Kangoo Express Medium Access ENERGY Tce 115, Katalogpreis Fr. 18 650.-, minus 24 % Flottenrabatt Fr. 4 450.-, minus Business-Prämie Fr. 800.-, minus Lagerprämie Fr. 500.- = Fr. 12 900.-. Alaskan Business ENERGY dCi 160 4x4, Katalogpreis Fr. 31 700.-, minus 17 % Flottenrabatt Fr. 5 350.-, minus Business-Prämie Fr. 800.-, minus Lagerprämie Fr. 1 000.- = Fr. 24 550.-. Flottenrabatt, Business-Prämie und Lagerprämie sind nicht gültig für Kangoo Express Medium First. Kangoo Express Medium First ENERGY Tce 115, Katalogpreis Fr. 10 900.-. Alle Beträge exkl. MwSt.

## Der Frühling fährt vor: «autoLie 2019»

Was für Frühlingsgefühle! Bereits 10 Tage nach dem Autosalon in Genf laden die Liechtensteiner Garagisten zur grossen gemeinsamen Frühlingsausstellung. Mit der 8. Durchführung der «autoLie» warten am Wochenende vom 23. und 24. März insgesamt 19 Liechtensteiner Garagenbetriebe zur grossen Frühlingsausstellung.

Showtime in der Liechtensteiner Garagenwelt von Balzers bis Schaanwald. Mit 19 Garagenbetrieben, welche gleichzeitig ihre Türen und Tore öffnen, heisst es bereits kurz nach dem Autosalon auf zur «autoLie 2019». Auf die Besucher warten zahlreiche Neuheiten, welche soeben noch in Genf zu bestaunen waren. Auch Autos mit Elektro- und anderen Alternativenantriebsvarianten, zahlreiche Neuwagen mit Sonderbonus und Extras können hautnah erlebt werden. Die Garagen zeigen nicht nur ihre neusten Modelle, sondern zeigen auch auf, dass sich ein Neuwagenkauf beim Fachmann vor Ort auszeichnet und rechnet. Jeder der 19 Qualitätsgaragen und Betriebe stellt sein ganz spezielles Ausstellungsangebot in seinen eigenen Räumlichkeiten zusammen.



### Attraktiv und kundennah

«Ein Autokauf in Liechtenstein ist dank anhaltender guter Wechselkurssituation Franken-Euro auch im 2019 sehr attraktiv», hält Michael Weilenmann, seit kurzem neuer Präsident des Autogewerbeverbands Liechtenstein, fest. «Es war und bleibt unser Ziel, mit der «autoLie» ein klares Zeichen für unser Land und unsere Branche zu setzen. Wir können unsere gebündelte Stärke in Liechtenstein zeigen und so ein nachhaltiges Zeichen für die ganze Region setzen. Das lokale Autogewerbe macht aktiv und attraktiv auf sich aufmerksam. Zudem schafft es seit vielen Jahren wertvolle Arbeitsplätze und Lehrstellen im und

für das Land.» Die Nähe zum Kunden, kompetente Betreuung und Fachberatung sowie ein Top-Service vor Ort ist in Liechtensteins Garagen inklusive und ein Grund mehr für einen Autokauf vor der Haustüre. Mit 19 teilnehmenden Garagen zählt die «autoLie 2019» zu den grössten Ausstellungen seiner Art weit und breit. «Die gemeinsame Ausstellungsplattform, konzentriert an einem Wochenende, kommt seit dem Start im 2012 bei Besuchern und Ausstellern sehr gut an», so der AGVFL-Präsident. Das Wochenende vom 23./24. März läutet den Frühling ein und lädt Autofans, Familien und Neugierige ein, sich von Limousinen über Familycars bis hin zu SUVs, Cabrios und verbrauchsarmen Kleinwagen oder Alternativeantrieb begeistern zu lassen. Auch zahlreiche Occasionen gibt es zu bestaunen.

### Wettbewerb mit vielen Preisen

In allen Garagen wartet ein gemeinsamer Wettbewerb mit einem Dutzend toller Preise auf die Besucher. Als Hauptpreis winkt ein Gutschein im Wert von 1000 Franken, welcher in einer der teilnehmenden Garagen nach Wahl einlösbar ist. Weitere Besonderheiten der «autoLie 2019»: Mehrere Garagen sind umgezogen, präsentieren neue Räumlichkeiten oder sind in der Endphase der Bauarbeiten. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

### Diese 19 Garagen stellen 2019 aus!

Folgende Liechtensteiner Garagenbetriebe nehmen am Wochenende vom 23./24. März an der Ausstellung «autoLie 2019» teil:

- Altherr AG, Schaan
- AMAG, Vaduz
- Falknis-Garage AG, Vaduz
- Frickaauto AG, Balzers
- Garage Max Heidegger AG, Triesen
- Mühleholz-Garage AG, Vaduz
- Garage Erich Nipp AG, Balzers
- Neugut Garage AG, Vaduz
- Nufa AG, Vaduz
- Garage Oehri AG, Gamprin-Bendern
- Garage Rageth, Vaduz
- Carrosserie Rifaj Anstalt, Schaan
- Ritter Auto AG, Mauren
- Sand Garage AG, Schaan
- Schlossgarage Lampert AG, Vaduz
- Garage Karl Vogt, Balzers
- Garage Weilenmann AG, Schaan
- Garage Wohlwend AG, Nendeln
- Zech AG Centralgarage, Schaanwald



**BDO (Liechtenstein) AG**  
Wuhrstrasse 14, 9490 Vaduz

Tel. +423 238 20 00  
office@bdo.li www.bdo.li



...erfrischend anders - natürlich BDO.

## Sind Ihre Daten geschützt?

- ✓ DSGVO Datenschutz
- Liquiditäts-Check
- Cyber-Security-Check
- Blockchain (ICO/STO)
- Nachfolgeregelung
- M&A, Unternehmenswert

**Praxisnahe Lösungen für KMU.**

## POWER AM BAU

**FRICKBAU**

FRICKBAU AG BAUUNTERNEHMEN

frickbau.com



## Jetzt bei Weilenmann AG in Schaan testen. Der neue GLC.

Erwarten Sie mehr. Mit der Luftfederung AIR BODY CONTROL lässt der neue GLC Unebenheiten einfach verschwinden. Und mit dem Offroad-Technik-Paket haben Sie richtig Spass, wenn die Strasse aufhört

(beide Features optional). Auch als PLUG-IN HYBRID erhältlich. Entdecken Sie den neuen GLC bei uns. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Mercedes-Benz**

Das Beste oder nichts.



GARAGE WEILENMANN AG

Im Rietacker 6, 9494 Schaan, Tel. 00423 238 10 80, Mail: info@weilenmann.li, www.weilenmann.li

## Themen und Trends

### Ein Baustein für KMU

Wenn bei der Wahl der Pensionskasse Zahlen und Bauchgefühl stimmen, ist das ein positives Zeichen. Verzinsung, Umwandlungssatz, technischer Zins, Verwaltungskosten und Risikoprämien sollten sich an der Realität und der Zukunft ausrichten. Hinweise liefern auch, wie verantwortlich sich Stiftungsräte verhalten und wie der Service der Geschäftsstelle aussieht. Lädt die Kasse zu Infoveranstaltungen ein, welche Mitspracherechte gibt es, wie flexibel gestaltet sich eine Lösung, werden meine Bedürfnisse abgeholt?

Die LLB Vorsorgestiftung für Liechtenstein, gegründet 2005 und mit Sitz in Vaduz, ist die zweitgrösste Pensionskasse in Liechtenstein und eine Säule des Pensionskassenmarktes. Als Tochtergesellschaft der LLB-Gruppe ist sie ein wichtiger Baustein für die ganzheitliche Beratung kleiner und mittlerer Unternehmen. Die der LLB Vorsorgestiftung angeschlossenen Unternehmen können sich jedes Jahr neu für eine der beiden Anlagestrategien «Konservativ» oder «Dynamisch» entscheiden und damit die Verwaltung ihres Vermögens steuern. Die LLB Vorsorgestiftung ist gut aufgestellt, um die Leistungen für die heutigen Rentner und für die heutigen Arbeitnehmer langfristig zu sichern.

[www.vorsorgestiftung.li](http://www.vorsorgestiftung.li)

### Kontakt

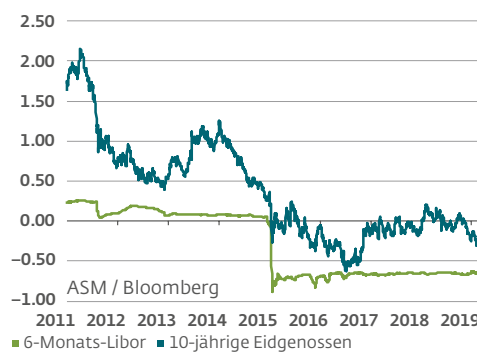
Liechtensteinische Landesbank AG  
 Bruno Matt  
 Geschäftsführer der  
 LLB Vorsorgestiftung für Liechtenstein  
 Tel.: +423 236 92 30  
 E-Mail: [bruno.matt@llb.li](mailto:bruno.matt@llb.li)  
 Internet: [www.llb.li](http://www.llb.li)



### Zinsen

Die Zentralbanken haben signalisiert, die Geldpolitik bis auf Weiteres nicht zu verschärfen. Sie haben damit die Kurs-erholung an den Aktien- und Obligationenmärkten begünstigt. Die damit einhergehende Verbesserung der finanziellen Bedingungen sollte neben dem robusten Beschäftigungs- und Einkommenswachstum zur Stabilisierung der Wirtschaftsentwicklung in der Eurozone beitragen. Das durchschnittliche Wirtschaftswachstum wird jedoch niedriger als 2018 ausfallen. Für die Zinslandschaft in der Schweiz heisst das, dass die Geldmarktzinsen Ende des Jahres noch tief im negativen Bereich liegen werden. Die Rendite zehnjähriger Eidgenossen wird in den kommenden Monaten in Abhängigkeit des internationalen Zins-trends wahrscheinlich um die Null-Linie schwanken.

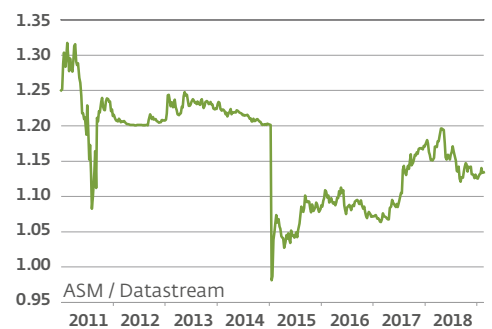
### Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2011



### Devisen

Die Eurozone verzeichnete im vierten Quartal 2018 ein bescheidenes Wachstum von 0.2%. Die deutsche Wirtschaft stagnierte. Die Stimmungsindikatoren haben sich Anfang 2019 weiter verschlechtert. Auch wenn die Sonderfaktoren, die insbesondere die wirtschaftliche Entwicklung in Deutschland behindert haben, wegfallen, zeichnet sich keine nennenswerte Belebung der wirtschaftlichen Entwicklung ab. Der Euro hat sich gegenüber dem Schweizer Franken trotz dieser Belastungsfaktoren behaupten können. Eine Aufwertung des Euros über CHF 1.16 ist aus heutiger Sicht in den kommenden Monaten unwahrscheinlich. Der US-Dollar sollte hingegen weiterhin vom Wachstumsvorsprung profitieren.

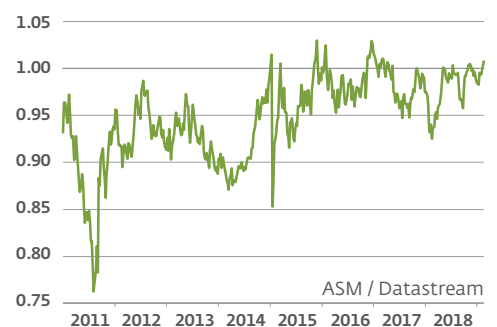
### CHF/EUR ab 01.01.2011



### Hypothekarzinsen per 15.02.2019

<b>Libor-Hypothek</b>	
3 Monate .....	1.10 %
6 Monate .....	1.10 %
<b>Festhypothek</b>	
2 Jahre .....	1.05 %
3 Jahre .....	1.15 %
4 Jahre .....	1.25 %
5 Jahre .....	1.30 %

### CHF/USD ab 01.01.2011





**gassnerbau**  
Ihr Spezialist in Baufragen

[gassnerbau.li](http://gassnerbau.li)

**Ender Elektrik AG**



**enderelektrik**

Industriering 11 · 9491 Ruggell

**Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen**

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72

**Torsysteme für Gewerbe und Industrie**



**Torsysteme**

- Rolltore
- Schnellauftore
- Feuerwehr-Falldtore

**Sectionaltore**

- Rollgittertore
- Falldtore in Alu und Stahl
- Hofschiebetore

Ludwig Sprenger AG  
Wirtschaftspark 44  
FL 9492 Eschen  
[www.lsprenger.li](http://www.lsprenger.li)

Tel. + 423 / 373 37 11  
Fax. + 423 / 373 35 40

Regionalvertretung



**LUDWIG SPRENGER AG**  
Toro-Türen-Fenster, FL 9492 Eschen

**DER NEUE OPEL**

# COMBO CARGO



  
DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

Händler:

**Garage Sulser AG**  
St. Gallerstrasse 19  
9470 Buchs  
Tel. 081 750 67 67  
[www.garagesulser.ch](http://www.garagesulser.ch)

Agent:

**Neugut Garage AG**  
Kanalstrasse 9  
9490 Vaduz  
Tel. 00423 / 237 66 88  
[www.neugut.li](http://www.neugut.li)

**Frickauto AG**  
Gewerbestrasse 8  
9496 Balzers  
Tel. 00423 / 384 15 55  
[www.frickauto.li](http://www.frickauto.li)

**Garage Ruedi Fäh AG**  
Karmaad 11  
9473 Gams  
Tel. 081 771 24 21  
[www.opelgarage-faeh.ch](http://www.opelgarage-faeh.ch)



**Neumitglieder, herzlich willkommen.**

## **Korner Personaldienstleistung AG – Wir vermitteln Perspektiven, persönlich und regional verankert**

**Unser Ziel: Der richtige Mensch am richtigen Platz, damit es funktioniert.**

Die besten Voraussetzungen für ein gut funktionierendes Unternehmen und eine florierende Wirtschaft sind gegeben, wenn die richtigen Menschen am richtigen Platz tätig sind. Sind diese Voraussetzungen nicht gegeben, entsteht unnötiger Effizienzverlust, Druck und Unzufriedenheit, sowohl auf Seiten der Unternehmen als auch der Menschen, die ihre Arbeit leisten. Korner Personaldienstleistung AG verbindet Menschen mit grösster Sorgfalt zu passenden Unternehmen.

Wir suchen für Ihr Unternehmen stimmige Mitarbeiter und legen grossen Wert auf gezielt ausgewählte Kandidatenvorschläge, damit Ihr Aufwand für



die Auswahl möglichst klein ist. Unser Fokus liegt auf der Beratung und offener Kommunikation. Wir spezialisieren uns, aufgrund von 15 Jahren Praxiserfahrung in der Industrie, auf Produktions- und Handwerkspersonal, Fach- und Führungskräfte in den Bereichen Industrie und technisches Gewerbe sowie das Bau- und Baunebengewerbe.

Kurzfristige Engpässe in Ihrem Unternehmen? Wir beschäftigen ein sehr flexibles Team, bestehend aus Mitarbeiterinnen, welche aufgrund ihrer Familientätigkeit keiner Festanstellung nachgehen, aber trotzdem sehr gern auf Stundenbasis für akute Engpässe tätig sind. Diese Einsätze werden innert Kürze durch uns koordiniert. Interessiert? Kontaktieren Sie uns.

Weitere Dienstleistungen finden Sie auf unserer Homepage.



**Kontakt:**

KORNER Personaldienstleistung AG  
Oberfeld 2, FL-9495 Triesen  
T: 00423 260 06 60, M: 00423 794 06 60  
Mail: kontakt@kornerpersonal.li  
www.kornerpersonal.li

## **MeGa Solutions**

Vor gut zwei Jahren wagten Christoph Galbier und Daniel Meier den Schritt in die Selbständigkeit. Mit der Firma MeGa Solutions Anstalt haben sie sich zum Ziel gesetzt, der ideale Partner in den Bereichen Elektroplanung, Gebäudeautomation, Telekommunikation/Netzwerk und Elektroinstallation für ihre Kunden zu sein. Mittlerweile haben Christoph und Daniel ihr Team mit weiteren acht Fachpersonen verstärkt.

Das Angebot der MeGa Solutions Anstalt reicht von der Beratung über die Planung bis hin zur professionellen Installation. Dabei steht die Zufriedenheit der Kunden für das Team an erster Stelle. Daher wird jede Lösung individuell mit dem Kunden in einem persönlichen Gespräch auf dessen Bedürfnisse und Anforderungen zugeschnitten. Auch bei der Wahl ihrer Partner achten Daniel Meier und Christoph Galbier auf höchst-

te Qualität. Eine langjährige Etablierung, ein marktgerechtes Preis-Leistungs-Verhältnis sowie einen sorgenfreien Support setzen sie voraus. So können auch herstellerübergreifend perfekte Lösungen und ein reibungsloser Ablauf garantiert werden.

Die MeGa Solutions freut sich, ihre Kunden auch weiterhin in der Beratung, Planung und Umsetzung ihrer Projekte zu unterstützen und steht ihnen bei Fragen jederzeit gerne zur Verfügung!



**MeGa Solutions Anstalt**

Wuhrstrasse 7, 9490 Vaduz  
+423 237 46 00  
mega@megasolutions.li

# unternehmer.

publikation der wirtschaftskammer liechtenstein



## Erscheinung

- 01. Februar 2019
- 01. März 2019
- 01. April 2019
- 02. Mai 2019
- 03. Juni 2019
- 01. Juli 2019
- 02. September 2019
- 01. Oktober 2019
- 04. November 2019
- 02. Dezember 2019

## Inserateschluss

- 14. Januar 2019
- 11. Februar 2019
- 12. März 2019
- 16. April 2019
- 15. Mai 2019
- 13. Juni 2019
- 12. August 2019
- 12. September 2019
- 14. Oktober 2019
- 11. November 2019

## Distribution

### Auflage 4800 Exemplare

- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein bietet Ihnen eine ideale Plattform für inserate «von Unternehmer-Innen für Unternehmer-Innen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.

**1/1 Seite**  
198 x 261.25 mm

**1/2 Seite**  
quer 198 x 128.25 mm  
hoch 96 x 261.25 mm

**1/4 Seite**  
quer 198 x 61.75 mm

**hoch**  
96 x 128.25 mm

**1/8 Seite**  
96 x 61.75 mm

## Wiederholungs- rabatt

- 3 x 5%
- 6 x 10%
- 10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungs-  
wunsch: 20%

Alle Preise verstehen sich  
exkl. MwSt.

**Tarif 4-farbig**  
Mitglieder  
CHF 1380.-

**Nicht-Mitglieder**  
CHF 1560.-

**Tarif 4-farbig**  
Mitglieder  
CHF 690.-

**Nicht-Mitglieder**  
CHF 790.-

**Tarif 4-farbig**  
Mitglieder  
CHF 395.-

**Nicht-Mitglieder**  
CHF 490.-

**Tarif 4-farbig**  
Mitglieder  
CHF 240.-

**Nicht-Mitglieder**  
CHF 290.-

## Beispiel:

**Publireportage:**

**Stabile Verbindungen, sichere Daten**

Datenlecks oder Verbindungsunterbrüche können sich für Unternehmen zu existenzbedrohenden Krisen ausweiten. Seit 20 Jahren ist die SpeedCom AG einer der führenden Anbieter von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik und Telekommunikation.

Durch den Betrieb von zwei eigenständigen Datenzentern an Unternehmensstandort Liechtenstein sind viele der Dienstleistungen als Cloud Services verfügbar. Der Einsatz moderner Technologien garantiert heute volle Zugriffskontrolle und stabile und sichere Verbindungen.

Die jüngsten Störungsfälle in Liechtenstein haben eindeutig die Bewusstheit geschaffen, wie wichtig mittlerweile ein stetig verfügbares und stabiles Internetzugang in einer immer stärker vernetzten Welt ist. Wird diese Kommunikation gestört, geht verlorenes fast nichts mehr. Für Unternehmen ist somit ein ungeplanter Digital Downtime alles andere als geschäftsfördernd, weshalb einer verlässlichen IT- und Telekommunikationsinfrastruktur große Beachtung geschenkt werden sollte. Dabei werden die Ansprüche an die Infrastruktur stetig größer und komplexer. «Da kann man leicht den Überblick verlieren», sagt Andreas Kollmann, CEO und Inhaber der SpeedCom AG.

«Wir haben uns darauf spezialisiert, Systemlösungen zu entwickeln, die individuell den Kundenwünschen angepasst werden. So werden wir den Alltag erleichtern und die Arbeit effizienter gestalten. Das bringt bei Kollmann: erfahrenes und qualifiziertes Personal und die Einsatz moderner und hochwertiger technischer Komponenten.

**Daten bleiben in Liechtenstein**

Netzstabilität und Sicherheit werden immer wichtiger. Bei der Abhängigkeit von einem einzigen Netzzugang kann immer wieder etwas passieren, weshalb SpeedCom auf Redundanz setzt. Unsere Kunden verfügen über eine direkte Internetanbindung über einen redundanten

stark an Bedeutung. Die SpeedCom Server sind ausgestattet mit einer redundanten Netzwartung und Dual-Generator sowie einem hochverfügbaren Kollmann-Cluster gewährleisten eine stetige Videoüberwachung und ständige Zustimmungen die Sicherheit des Systems», erklärt Urs Frick.

**Umzug im Jubiläumsjahr**

Im 20. Jahr ihres Bestehens besieht die SpeedCom AG neue Räumlichkeiten in der Schaaner Industriearna. Am neuen Standort befindet sich auch eines der Datenzentren. «Unsere Mitarbeiter werden mehr Platz haben und die Arbeitsplätze auf einem Stockwerk untergebracht werden können, wird auch der Austausch optimierter ermöglicht. Zudem ergaben sich durch die Nähe zum hiesigen Datacenter natürlich zahlreiche Vorteile», erklärt Kollmann die Umzugsentscheidung.

Interessante können sich am Tag der offenen Tür vom 27. Oktober 2018 (11:00 - 16:00 Uhr) an. Bei der neuen Räumlichkeiten und dem Angebot des Unternehmens machen.

«Die angebotenen Cloud-Services wie virtuelle Server, Mailarchivierung oder Cloud-Telefonie stammen alle aus dem eigenen Datacenter. Es ist somit sichergestellt, dass die Daten und Applikationen vollständig auf der eigenen Hardware in Liechtenstein betrieben werden.»

Nicht zuletzt reagiert die Datenschutz-Grundverordnung der EU (DSGVO) gegen das Thema, wo Daten gelagert werden und wie darauf zugegriffen kann.

**SPEEDCOM**

**SpeedCom AG**  
Im alten Riet 153, FL 9494 Schaan  
Industriearna 14, FL 9491 Roggach  
www.speedcom.li

**SpeedCom (Schweiz) AG**  
Langgulfstrasse 33, CH-9470 Buchs  
www.speedcom.ch

unternehmer., Oktober 2018 12

## Publireportage:

Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen / Ihre Produkte vor!

1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!

Preis ab gelieferten Daten:

Für Nichtmitglieder:

**CHF 1150.-**

**CHF 1500.-**

## Prospektbeilagen:

Bis A4, bis 50g

Werbewert: CHF 1910.- + techn. Kosten CHF 700.-

**CHF 2610.-**

## Marketing, Verkauf:



creativeservice ag  
Im alten Riet 153, 9494 Schaan  
Telefon +423 / 375 23 23  
kunde@creativeservice.li  
www.creativeservice.li

wirtschaftskammer.liechtenstein  
für gewerbe, handel und dienstleistung

## Ansprüche des Arbeitgebers bei Nichtantritt oder Kündigung der Arbeitsstelle vor Stellenantritt sowie Verlassen der Arbeitsstelle ohne formelle Kündigung

Aus Anlass immer wieder auftretender Fälle wird zur gegenständlichen Thematik auf Folgendes hingewiesen:

Es kommt vor, dass ein Arbeitnehmer trotz Vereinbarung bzw. Unterzeichnung eines Arbeitsvertrags zum vereinbarten Arbeitsbeginn nicht erscheint, beispielsweise mit der Begründung, dass er eine andere bzw. «bessere» Stelle gefunden habe. Ausserdem kann es passieren, dass ein Arbeitnehmer ohne rechtfertigenden Grund definitiv und endgültig nicht mehr zur Arbeit erscheint. In diesen Fällen stellt sich unter anderem die Frage, welche Rechte und Ansprüche dabei dem Arbeitgeber zukommen.

Es handelt sich in beiden Fällen rechtlich gesehen um eine ungerechtfertigte fristlose Kündigung durch den Arbeitnehmer, welche das Arbeitsverhältnis per sofort beendet. Vorausgesetzt ist allerdings, dass der Arbeitnehmer unmissverständlich zum Ausdruck bringt, dass er definitiv nicht (mehr) zur Arbeit erscheinen will. Für diesen Fall regelt § 1173a Art. 57 ABGB, dass im Falle eines ungerechtfertigten Nichtantritts oder Verlassens der Arbeitsstelle der Arbeitgeber Anspruch auf eine Entschädigung bzw. Konventionalstrafe in Höhe eines Viertels des Brutto-Monatslohnes zuzüglich Ersatz des allenfalls weiters entstandenen Schadens hat. Der Arbeitgeber muss keinen Schaden nachweisen, wenn er lediglich die Konventionalstrafe geltend macht. Will der Arbeitgeber jedoch einen höheren Schaden geltend machen, muss er diesen vor Gericht beweisen, um dafür Ersatz zu erhalten (z.B. wenn er einen temporären Mitarbeiter zu teureren Konditionen einstellen musste oder trotz Suche keinen Ersatz finden konnte). Keinen «weiteren Schaden» stellen die Kosten

für die Personalsuche dar, da diese auch im Falle einer ordentlichen Kündigung entstanden wären.

Kann der Arbeitnehmer demgegenüber «beweisen», dass dem Arbeitgeber kein oder ein lediglich geringerer Schaden entstanden ist, kann das Gericht die Konventionalstrafe auch entsprechend reduzieren (z.B. falls die freigewordene Stelle sofort nachbesetzt werden konnte, ist dem Arbeitgeber in der Regel kein Schaden entstanden). Vor Gericht muss der Arbeitgeber eine solche Behauptung des Arbeitnehmers konkret und begründet bestreiten, ansonsten dies vom Gericht als Anerkennung betrachtet werden könnte.

In formeller Hinsicht ist zu beachten, dass der Arbeitgeber seinen Anspruch auf Pauschalentschädigung (nicht aber einen allfälligen zusätzlichen Schadenersatz) innert 30 Tagen seit dem Nichtantritt oder Verlassen der Arbeitsstelle gerichtlich geltend machen muss; ansonsten der Anspruch verwirkt ist und somit nicht mehr geltend gemacht werden kann. Alternativ kann der Arbeitgeber die Pauschalentschädigung allenfalls vom letzten geschuldeten Lohn abziehen und sie mit der Lohnforderung verrechnen. Dabei muss der Arbeitgeber den Arbeitnehmer aber vorgängig informieren, dass ein Abzug aufgrund der ungerechtfertigten fristlosen Kündigung erfolgt.

Alternativ zum Nichtantritt einer Stelle, was eine fristlose Kündigung darstellt, kann ein Arbeitnehmer einen abgeschlossenen Arbeitsvertrag vor Stellenantritt demgegenüber natürlich ordentlich, d.h. unter Einhaltung der Kündigungsfrist, kündigen. Das Arbeitsverhältnis endet in diesem Fall auf den frühest möglichen Kündigungsstermin. Falls vertraglich kei-

ne abweichende Kündigungsfrist vereinbart wurde, gilt während der Probezeit eine Kündigungsfrist von 7 Tagen (vgl. § 1173a Art. 45b ABGB). Somit müsste der Arbeitnehmer in diesem Fall zumindest während dieser Zeit arbeiten, wofür er auch den entsprechenden Lohn erhalten würde. In einem solchen Fall sollten sich die Parteien überlegen, ob nicht einvernehmlich auf den Stellenantritt, auf die Arbeitsleistung der wenigen Tage sowie auf den entsprechenden Lohn verzichtet werden soll. Hierfür wäre eine entsprechende Vereinbarung zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer zu treffen, was aus Beweisgründen schriftlich erfolgen sollte.

Abschliessend ist zu erwähnen, dass es sich bei der gegenständlichen gesetzlichen Vorschrift in § 1173a Art. 57 ABGB um eine zweiseitig zwingende Bestimmung handelt, diese also weder zu Gunsten des Arbeitgebers noch zu Gunsten des Arbeitnehmers abgeändert werden kann.



● Siegbert Lampert, Rechtsanwalt

Rechtsanwälte  
Attorneys at Law

**lampert & partner**

P.O. Box 1257  
Fürst-Franz-Josef-Strasse 73  
FL-9490 Vaduz  
T +423-233 45 40 • F +423-233 45 41  
lampert@lplaw.li • www.lplaw.li

## Fahrzeugprüfung: Effizienzsteigerung durch Digitalisierung zum Anfassen

Die Fahrzeugprüfungen bei der Motorfahrzeugkontrolle (MFK) des Fürstentums Liechtenstein wurden in mehreren Etappen optimiert und die Effizienz merklich gesteigert. Die Digitalisierung der gesamten Prüfprozesse war hierbei das Mittel zum Zweck. Durch den Einsatz von iPads wurden alle Abläufe digitalisiert. Ebenfalls wurden bauliche Massnahmen durchgeführt, um die Abläufe darauf abzustimmen, zusätzlich zu verbessern und gleichsam einen Kreislauf zu gestalten. So war es möglich, die Prüfzeiten zu reduzieren und die Effizienz um 20% zu steigern. Im Weiteren wurde das Dienstleistungsangebot erweitert. Mit der offiziellen Eröffnung der neuen funktionalen Räumlichkeiten durch Regierungschef-Stellvertreter Dr. Daniel Risch und Amtsleiter Dr. Otto C. Frommelt wurde der «Change»-Prozess bezüglich Fahrzeugprüfungen erfolgreich abgeschlossen.

Die Vision der MFK ist es, die beste Motorfahrzeugkontrolle der Region zu werden und nach dem Motto «kundenorientiert – effizient – modern» zu arbeiten. Dies erreicht die MFK durch kompetente MitarbeiterInnen, einer Vereinfachung aller Abläufe, der Gestaltung von schlanken Prozessen und dem Einsatz von modernen Werkzeugen und Hilfsmitteln. Der Kunde steht dabei im Mittelpunkt aller Bemühungen.

**In den letzten zwei Jahren wurde der Fokus der Erneuerungen auf die folgenden vier Bereiche gelegt:**

- 1) Empfang mit Kundenleitsystem
- 2) Administration Schalter (Ausgabe Fahrzeugausweise, Nummernschilder, Führerscheine und neu auch technische Auskünfte)
- 3) Wartebereich theoretische und praktische Prüfung
- 4) Fahrzeugprüfung Schalter (Annahme und Rückgabe).

### **Neue Prozesse, Digitalisierung und Verkürzung der Prüfzeiten**

Mit einer baulichen Umgestaltung in den erwähnten Bereichen und den neu strukturierten Abläufen ist eine funktionale, transparente und den heutigen Anforderungen an eine moderne Abwicklung der Fahrzeugprüfung entsprechende Lösung gefunden und implementiert worden. Im Ergebnis wird der Prüfprozess schlanker und schneller, wodurch die Prüfzeit



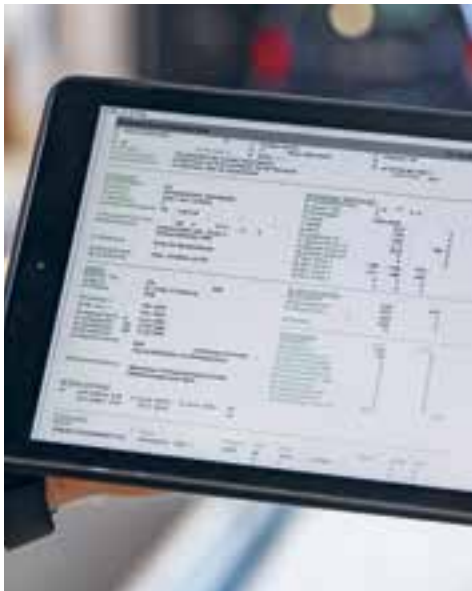
Regierungschef-Stellvertreter Dr. Daniel Risch und Amtsleiter Dr. Otto C. Frommelt anlässlich der offiziellen Eröffnung der optimierten Räumlichkeiten für Fahrzeugprüfungen.

von 25 auf 20 Minuten reduziert werden konnte. Dies bedeutet in Summe eine Effizienzsteigerung um 20%. Damit wurde dieser Prozess, der mit der Einführung und Verwendung von iPads begann, abgeschlossen. Ebenfalls wurden die Prüfzeiten der Lastwagen und Busse von 80 Minuten auf 40 Minuten reduziert. Dies wurde durch eine flexiblere und neu strukturierte Einsatzplanung der Verkehrsexperten erreicht: Durch den Einsatz von technischen Hilfsmitteln prüfen neu zwei Experten gleichzeitig den

unteren Teil bzw. den oberen Teil des Fahrzeugs. Diese neue Arbeitsweise verkürzt nicht nur die Wartezeiten, sondern erhöht auch die Prüfkapazität, ohne jegliche bauliche Veränderungen oder andere Investitionen.

### **Entkoppelung von Fahrzeugannahme und -rückgabe sowie Miteinbezug der Kunden**

Durch die Eröffnung eines Rückgaberaumes wurde in Bezug auf Fahrzeugprüfungen der neue Prozess auch räum-



Effizienzsteigerung dank iPads.

lich ideal abgebildet. So kann der Kundenstrom optimal kanalisiert werden. Den interessierten Fahrzeuglenkern wird die Möglichkeit geboten, die Experten der MFK direkt bei der Fahrzeugprüfung zu begleiten. So erhält man unmittelbar, kompetent und detailliert Auskunft über den Zustand seines Fahrzeugs. Am Ende erfolgt im neuen Rückgaberaum die sofortige Aushändigung des ausgedruckten neuen Fahrzeugausweises, des aktuellen Prüfberichts sowie weiterer Dokumente. Erwähnenswert ist, dass durch diese Entkoppelung auch die Parksituation wesentlich verbessert werden konnte, da sich Annahme und Rückgabe in zwei verschiedenen Parkzonen abspielen.

Die Inbetriebnahme der neuen Räumlichkeiten stellt einen vorläufigen Abschluss der Optimierung der Prozesse dar. Regierungschef-Stellvertreter Dr. Daniel Risch äusserte sich hierzu wie folgt: «Das Team der MFK hat es durch die gezielte Digitalisierung und den darauf abgestimmten Ausbau der Infrastruktur geschafft, massvoll und mit Augenmerk auf die Bedürfnisse der Kunden und Mitarbeiter einzugehen. Dies ist Digitalisierung zum Anfassen, wie ich es mir wünsche.»



Kundenschalter Empfang mit Ticketsystem.

Im Sommer 2018 wurde bereits der moderne und kundenfreundlich gestaltete, neue Schalteraum für den Geschäftsverkehr eröffnet.

### **Verlängerte Öffnungszeiten und technische Auskünfte als neue Dienstleistungen**

In Ergänzung dazu wurden zusätzlich die Öffnungszeiten für die Fahrzeugprüfungen um insgesamt 50 Minuten erweitert. Beispielsweise sind neu Fahrzeugprüfungen mittags bereits ab 12.30 Uhr anstatt 13.00 Uhr möglich. Die neuen täglichen Betriebszeiten der MFK-Prüfhalle sind: Vormittags von 7.10 Uhr bis 11.55 Uhr und nachmittags 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr. Im Sinne der Kundenfreundlichkeit und eines effektiven sowie direkten Services wurde beim Kundenschalter eine spezifische Anlaufstelle für technische Auskünfte geschaffen. Sind aufgrund der Problemstellung weitergehende Abklärungen notwendig, so erhalten die Kunden spätestens innert zwei Arbeitstagen eine schriftliche Antwort per Mail.

### **(R)evolution, Teamwork, E-Fitness und zukünftige Ausrichtung**

Diese stetigen Verbesserungen kommen gewissermassen einer sanften (R)evolution der MFK gleich. Von Anfang an war

das gesamte MFK-Team in den Veränderungsprozess sowie die Konzipierung, Planung und Durchführung miteinbezogen. Ohne die grosse Unterstützung aller, den kritischen Diskussionen und konstruktiven Lösungsvorschlägen wären die erzielten Resultate und das erfolgreiche Gelingen nicht möglich gewesen. Im vergangenen Jahr wurden mehr als 12300 Fahrzeugprüfungen durchgeführt, was einer Zunahme um 34% im Vergleich zum Jahr 2017 und somit einem Höchststand entspricht. In der Zukunft ist mit einer weiteren Steigerung zu rechnen.

Die MFK blickt bereits in die Zukunft – der nächste Schritt ist in Vorbereitung: Die Digitalisierung der praktischen Führerprüfungen. Das hierfür benötigte elektronische Werkzeug steht bereits zur Verfügung. Die geschulten Experten sind somit bestens ausgerüstet, um die neuen Programme und Funktionen ab Herbst 2019 in der täglichen Arbeit einzusetzen. Die MFK wird hierdurch ihre E-Fitness weiter steigern, um ihre Dienstleistungen in Zukunft gemäss ihrem Motto noch «kundenorientierter, effizienter und moderner» zu gestalten.

● Dr. Otto C. Frommelt, Amtsleiter MFK



**Liechtensteinische Gesellschaft  
für Qualitätssicherungs-  
Zertifikate AG (LQS)**

Training

GAP-  
Bewertung

Auditierung

Zertifizierung

**Seminare für den Aufbau oder die Weiterentwicklung eines umfassenden Managementsystems**

Die LQS unterstützt ihre Kunden mit praxisorientierten Workshops bei der Einführung und Aufrechterhaltung wirkungsvoller Managementsysteme.

**Auszug aus unseren Trainingsangeboten:**

**ISO 9001:2015 Qualitätsmanagementkonzept**

09.05.2019  
05.09.2019



**Qualitäts- und Prozessmanagement nach ISO 9001:2015**

14.+21.03.2019  
12.+21.08.2019

**SIBE/KOPAS Grundwissen Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz**

03.+10.04.2019  
22.+23.10.2019

**Strategisches Management für kleine und mittlere Unternehmen**

10.+11.04.2019  
18.+19.09.2019

**Aufbau der relevanten QMS-Prozesse nach ISO 9001:2015**

08.05.+29.05.2019  
23.10.+12.11.2019

Weitere Trainingsangebote und Informationen finden Sie auf unserer Website [www.lqs.li](http://www.lqs.li)

Altenbach 8, 9490 Vaduz, Liechtenstein  
T +423 237 55 22 – [www.lqs.li](http://www.lqs.li)



**TOP  
SERVICE**

Gebäudereinigung



Tel. +423 238 23 00 • [www.the-topservice.com](http://www.the-topservice.com) • [f thetopservice](https://www.facebook.com/thetopservice)

**Kaiser** FAHRZEUGE  
SERVICE

**IVECO ISUZU**



**Kommt gut an.  
garagekaiser.li**

**Garage Kaiser Anstalt**

Zollstrasse 59 T +423 232 29 55 [info@garagekaiser.li](mailto:info@garagekaiser.li)  
FL-9494 Schaan F +423 233 16 28 [www.garagekaiser.li](http://www.garagekaiser.li)

## Exklusive Angebote für Mitglieder der Wirtschaftskammer

Seit Anfang 2019 ist die Liechtensteinische Post AG neuer offizieller Kooperationspartner der Wirtschaftskammer. Aufgrund dieser Kooperation möchten wir den Mitgliedern der Wirtschaftskammer verschiedene, exklusive Angebote unterbreiten:

### Digitalisierung/Archivierung: 15% Rabatt bei Archiv-Scanning- Aufträgen

Im Scan Center der Liechtensteinischen Post AG werden Ihre Unterlagen, Akten, grossformatige Konstruktions- und Baupläne, die bisher in Ordnern oder Archivschachteln abgelegt wurden, eingescannt. Die digitalisierten Unterlagen werden Ihnen anschliessend elektronisch wieder auf einem USB-Stick oder einer Festplatte zur Verfügung gestellt. Die Volltexterkennung ermöglicht Ihnen zudem das einfache Suchen innerhalb der digitalisierten Dokumente.

Alle Arbeiten, die wir im Rahmen unserer Scanning-Angebote verrichten, unterliegen dem Postgeheimnis. Spezifische Vereinbarungen mit unseren Mitarbeitenden und mehrfache Sicherungsmassnahmen in den Arbeits- und Archivräumen gewährleisten ein Höchstmass an Diskretion und Sicherheit.

### Umzugslösungen: 10% Rabatt bei Umzügen

Die Liechtensteinische Post AG ist Ihr Spezialist für Umzüge aller Art. Durch die jahrelange Erfahrung und Zuverlässigkeit garantieren wir Ihnen einen stressfreien Umzug. Dabei haben wir stets das Wesentliche im Blick und stehen für einen reibungslosen, sicheren und schnellen Ablauf.

Sie bekommen bei uns auch kein Angebot von der Stange, sondern ein Leistungspaket, das ganz auf Ihre persönlichen Bedürfnisse abgestimmt ist.

Unser Umzugs-Dienstleistungssortiment umfasst: Beratung, Bürorumzüge, Überseeumzüge, Spezialumzüge, Möbellagerung.

### Werbemöglichkeiten: 10% Rabatt bei Werbeaufträgen in der Schalterhalle sowie bei der Fahrzeugwerbung

Mit unserem breiten Angebot erreichen Sie potenzielle Kunden schnell, einfach und kostengünstig. Im Jahr 2018 haben rund 750000 Kunden unsere 9 Postfilialen besucht. Das spricht definitiv für Werbung in den Postfilialen.

Unsere Werbemöglichkeiten: Bildschirmwerbung, Auflage von Flyern, Bodenwerbung, Samplingabgabe, Promotionsflächen, Vermietung von Regalflächen, Postfahrzeuge als Werbeträger.

### Mail-Service/Postverarbeitung: einen Monat lang kostenlose Nutzung der Dienstleistung Mail-Service

Die Dienstleistung «Mail Service» der Liechtensteinischen Post AG ist eine kundenfreundliche Lösung für die Bearbeitung der Tagespost, Paketpost und Massensendungen. Sie als Kunde übergeben der Post täglich Ihre Sendungen und kennzeichnen diese jeweils nach der gewünschten Versandart sowie nach Inland/Ausland. Die Post übernimmt das Sortieren nach Formaten, Ländern, Gewicht und führt die Stempelung der jeweiligen Briefe durch. Bei Massensendungen übernimmt die Post auch das Erstellen des Aufgabeverzeichnisses anhand der mitgelieferten Anzahlen und leitet die Sendungen anschliessend an die jeweiligen Destinationen weiter. Dies spart Ihnen einerseits wertvolle Zeit und somit auch Geld.

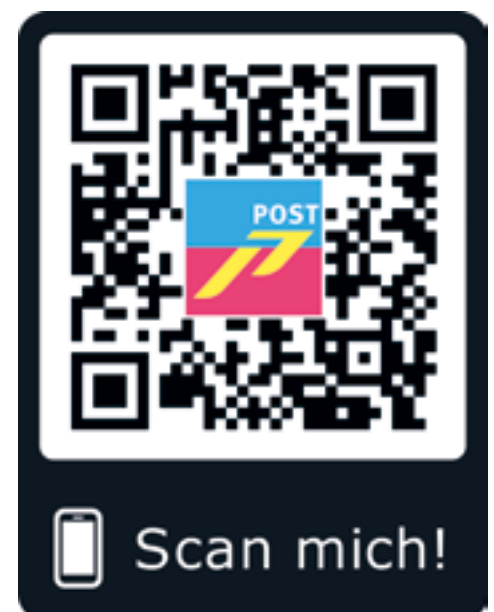
### Die Marke.li – Themen- und Sektionsbriefmarken: keine Bearbeitungsgebühren und keine Produktionskosten

Die Wirtschaftskammer mit den Themenbereichen 100pro, LIecoin, kurse.li und nahezu alle Sektionen lassen bei der Philatelie Liechtenstein DieMarke.li-Wertzeichen gestalten und drucken. Die Bearbeitungsgebühr, die Gestaltungswie auch die Druckkosten übernimmt dabei die Post. Die Wertzeichen können direkt bei der Wirtschaftskammer bezogen werden.

Sind Sie an einem oder mehreren dieser Angebote interessiert? Oder benötigen Sie noch weitere Details dazu?

Weitere Informationen und eine ausführliche Beschreibung der Angebote finden Sie unter [www.post.li/Angebote-WKL](http://www.post.li/Angebote-WKL) oder durch Scannen des QR-Codes.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter: Telefon +423 399 44 44 oder per E-Mail [info@post.li](mailto:info@post.li)





**mediasens**  
Audio • Video • Steuerung

## Erfolg dank Innovation

- + interaktive Informationsdisplays
- + vernetzte Gebäudetechnik
- + Videokonferenzsysteme
- + u.v.m

Wir planen und installieren für Innovative mit Ansprüchen.

Im alten Riet 153 • 9494 Schaan • +423 239 99 66 • info@mediasens.li • www.mediasens.li

Triesen T 392 36 77



# SCHURTE

baut mit Holz

**Wir isolieren und decken Ihr Dach mit Ziegel oder Eternit**

Ing. Holzbau  
Schreinerei  
Parkett

Sägerei  
Zimmerei  
Fassadenbau

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



## DER NISSAN NAVARA N-GUARD. ABENTEURER MIT STIL.



**5 JAHRE GARANTIE**  
AUF ALLE NISSAN NUTZFAHRZEUGE  
100 000 KM

**NISSAN NAVARA N-GUARD** Double Cab, 4x4, 2.3 l dCi, 190 PS (140 kW) Twin-Turbo  
**BARPREIS: AB FR. 36 490,-<sup>2</sup>**

- Exklusives Sondermodell mit N-GUARD Style-Paket und Teillederpolsterung
- 18"-Leichtmetallfelgen in Schwarz
- 3.5 Tonnen Anhängelast

<sup>1</sup>5 Jahre/160 000 km auf alle NISSAN Nutzfahrzeug-Modelle inklusive NISSAN EVALIA, mit Ausnahme des NISSAN e-NV200: 5 Jahre/100 000 km, zusammengesetzt aus 3 Jahre Garantie + 2 Jahre kostenfreie NISSAN 5★ Anschlussgarantie/100 000 km. Es gilt das zuerst Erreichte. Die Anschlussgarantie wird von einem Versicherungspartner von NISSAN erbracht. Umfang und Details der Anschlussgarantie können den NISSAN 5★ Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. Einzelheiten unter [www.nissan.ch](http://www.nissan.ch). <sup>2</sup>Das Angebot richtet sich nur an Gewerbetreibende, zzgl. MwSt. Gültig bis 31.12.2018.

**ITTER AUTO**

**ITTER AUTO AG**  
Kaplaneigasse 9  
9493 Mauren  
Tel.: 00423 370 17 17  
[www.ritterauto.li](http://www.ritterauto.li)

Sozialfonds   
Pensionskasse in Liechtenstein



Tischkultur sowie alles rund ums Kochen sind unsere Kernkompetenzen. Unsere Mitarbeitenden sollen auch geniessen – erst recht im Alter mit der **VorsorgeQualität** des Sozialfonds und das seit 30 Jahren.

Nicole Bauer-Greber  
und Gerda Giacomuzzi  
Greber AG, Vaduz

Sozialfonds, Essanestrasse 152, 9492 Eschen, Telefon 00423 375 09 09, [www.sozialfonds.li](http://www.sozialfonds.li)



## Deklarationspflichten und «Sonstiges Personal» in Branchen mit allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsverträgen (ave GAV)

Die ZPK stellt im Zuge ihrer Kontrollen immer wieder fest, dass Betriebs- und Mitarbeiterdeklarationen gar nicht oder nicht fristgerecht vorgenommen werden und auch Betriebe nicht bemerken, dass für das eigens angestellte Reinigungspersonal z.T. spezielle Voraussetzungen gelten.

### Deklarationspflicht bei der ZPK

Einige Arbeitgeber gehen fälschlicherweise davon aus, dass sie durch die Beschäftigtenmeldung bei der zentralen Stelle der Liechtensteinischen Landesverwaltung ihren Meldepflichten bei der ZPK nachgekommen sind. Dies ist falsch. Diese Daten werden nicht an die ZPK weitergeleitet. Darauf weist die Landesverwaltung übrigens auch ausdrücklich hin.

Arbeitgeber, welche dem ave GAV unterstellt sind, müssen sich auch bei der ZPK auf Monatsende hin deklarieren. Bei Verletzung gegen diese gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtung können von der ZPK dem Arbeitgeber Konventionalstrafen sowie Kontrollkosten auferlegt werden.

**«Deklarationen sind immer auf ein jeweiliges Monatsende bei der ZPK vorzunehmen.»**



### Gesamtarbeitsvertrag

Liechtensteinisches  
Dienstleistungsgewerbe

Branche:  
Autogewerbe  
2016 – 2019

abgeschlossen

zwischen

der Wirtschaftskammer Liechtenstein  
(Autogewerbeverband Fürstentum Liechtenstein)

und

dem Liechtensteinischen ArbeitnehmerInnenverband

### Vollzugskostenbeiträge für Arbeitgeber und Arbeitnehmer

Für den Vollzug des jeweiligen ave GAV entrichten die Arbeitgeber und Arbeitnehmer Beiträge. Die Arbeitgeber-Vollzugskostenbeiträge sind in den meisten Branchen gleich abgestuft und werden von der ZPK am Anfang eines Jahres in Rechnung gestellt. Die Arbeitnehmer-Vollzugskostenbeiträge werden hingegen pro Quartal abgerechnet. Die Höhe dieser Beiträge können auf der Homepage der ZPK ([www.zpk.li](http://www.zpk.li)) nachgelesen werden.

### «Sonstiges Personal»

In den meisten ave GAV wird im Geltungsbereich das «Sonstige Personal» erwähnt. Darunter fallen das technische und administrative Personal sowie das Reinigungs- und Kantinenpersonal.

Wenn z.B. ein Autogewerbebetrieb eine Sekretärin oder einen Buchhalter selber anstellt, gilt der GAV des Autogewerbes. Hingegen gilt bei eigens angestelltem Reinigungspersonal der ave GAV Gebäudereinigungs- und Hauswartdienstgewerbe. Achtung: Dort gelten z.T. andere Voraussetzungen und Mindestlöhne als in dem GAV, wo der Betrieb eigentlich angeschlossen ist. Solches Personal muss übrigens auch bei der ZPK deklariert werden.

 ZPK SAVE

Für Fragen und weitere Auskünfte steht Ihnen die ZPK-Geschäftsstelle gerne zur Verfügung (Telefon: 237 87 57, E-Mail: [info@zpk.li](mailto:info@zpk.li)).

# VERSTOPFUNG?

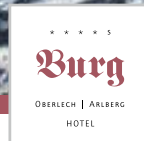
Wir reinigen Rohre



Kranz  
Kanalreinigung  
Telefon: 078 652 58 68  
info@kranzkanal.li

www.kranzkanal.li

WIR HABEN DEN  
HANG ZUR PERFEKTION.  
AUCH AUF UNSEREN  
305 PISTENKILOMETERN.



Willkommen in der BURG, auf der Höhe des Skigenusses! Hier wartet das eben gekürte „weltbeste Skigebiet“ auf Sie, mit insgesamt 305 Kilometern Skiabfahrten! Und schon der Start ins Skiabenteuer geht kaum komfortabler: Bei uns heißt es Ski-in / Ski-out mit unserer Lage direkt an der Piste. Ob auf den Hängen oder zurück in unserem Haus, alles ist für einen perfekten Winterurlaub angeordnet: Sei es im großen Wellnessbereich, in unserer „Weltgourmet-Küche“ oder einfach in jedem Detail unserer Gastfreundschaft.



Familie Lucian | Burg Hotel | Oberlech 266 | 6764 Lech am Arlberg | Österreich  
Tel +43 (0)5583 2291 | Fax -12 | info@burghotel-lech.com | www.burghotel-lech.com

## marvo.

Starke IT-Lösungen

...IT für KMU's und Unternehmer  
it-infrastruktur. cad. kurscenter

Marvo Engineering AG  
Mälsner Dorf 17 und 19  
FL-9496 Balzers  
www.marvo.li



# Eberle Metallbau

Aeulestrasse 22 · 9495 Triesen · T +423 392 36 02  
info@eberlemetallbau.li · www.eberlemetallbau.li

## Wirtschaftskammer Liechtenstein erhält Alumni

**Der Alumni ist in dieser Art in Liechtenstein, wenn nicht sogar weltweit ein Novum. Der gegründete «WKL Alumni» ist eine Vereinigung, welcher im Handwerk und nicht in einem universitären Umfeld angesiedelt und somit wohl einzigartig ist.**

Ehemalige Vorstandsmitglieder haben am 20. Februar 2019 im Restaurant Riet in Balzers den «WKL Alumni» gegründet. Die meisten Alumni-Organisationen werden gegründet um die Verbundenheit der Ehemaligen einer Universität, Schule oder eben einer Unternehmung bzw. Verband zu erhalten und zu pflegen. Daraus ergeben sich Chancen sowohl für die ehemaligen Funktionäre als auch dem Verband. Erfahrungsaustausch, Netzwerk, Veranstaltungen und weitere Services wecken das Interesse der Mitglieder und nützen auch der Wirtschaftskammer Liechtenstein.

Unter dem Namen «WKL Alumni» besteht nun eine Vereinigung von natürlichen und juristischen Personen, welche unter der Dachorganisation der Wirtschaftskammer Liechtenstein angesiedelt ist.

Der «WKL Alumni» bezweckt die Verbundenheit unter den ehemaligen Sektionspräsidenten und Vizepräsidenten, um die Beziehungen zur Wirtschafts-

kammer Liechtenstein zu stärken sowie den allseitigen Erfahrungsaustausch zu fördern. Ein Alumnus sieht sich somit als Botschafter für die Wirtschaftskammer und unterstützt auch deren Interessen.

### Ziele:

- Er unterstützt und entwickelt Projekte, welche die beschriebenen Zwecke verfolgen.
- Er bietet seinen Mitgliedern in ausgewählten Bereichen Dienstleistungen an.
- Er richtet Veranstaltungen u.a. Reisen für die Mitglieder aus.
- Er informiert die Mitglieder regelmässig über Aktivitäten der Wirtschaftskammer.
- Er aktiviert die Mitglieder in der Gesellschaft, insbesondere Wirtschaft und Politik, Goodwill für die Wirtschaftskammer und deren Sektionen zu schaffen.

«Die Gründung ist für die Wirtschaftskammer eine grosse Ehre und bestätigt den Zusammenhalt im Verband»

Das Präsidium der Wirtschaftskammer wurde zur Gründungsversammlung ebenfalls eingeladen. Präsident Rainer Ritter bedankte sich im Namen der gesamten Wirtschaftskammer für das Engagement der Gründungmitglieder. Er zeigte sich stolz und geehrt, denn mit dieser Gründung wird der Zusammenhalt, die Loyalität sowie die bemerkenswerte Harmonie im Verband bestätigt. Als erste Vorsitzende haben die Mitglieder Irmgard Küng-Nipp aus Balzers an die Spitze gewählt. Die neue und erste Vorsitzende bedankte sich sodann beim Präsidium der Wirtschaftskammer mit folgenden Worten: «Im Namen der Alumnus bedanke ich mich für eure aktive und anregende Teilnahme an unserer Gründungsversammlung. Soviel Wertschätzung eurerseits haben wir uns gar nicht zu träumen erhofft». Informationen zur Mitgliedschaft nimmt der Vorstand oder auch die Geschäftsstelle der Wirtschaftskammer gerne entgegen.

- Jürgen Nigg, Geschäftsführer



Der erste Vorstand des «WKL Alumni»; Magnus Tuor, Hans-Peter Tschüscher, Noldi Matt, Irmgard Küng-Nipp, Elmar Gstöhl und Hans-Peter Negele (v.l.).

# www.Ländlejobs.li

Ihre persönliche Stellenvermittlung in der Region.

## TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze  
 Aussendämmungen  
 Trockenbau  
 Akustikputze  
 Renovationen  
 Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40  
 gipserei@tschuetscher-ag.li  
 www.tschuetscher-ag.li

**bewährt    zuverlässig    spitzenmässig**

## Die Buchhaltung nervt? Vorbeibringen und gut ist.

Wir trinken einen Kaffee und reden drüber.  
 Über unser Servicepaket für Ihren Papierkram.  
 Meistens beginnt das mit einem ersten Teil-  
 Outsourcing. Was schon mal sehr entspannt.  
 Sie und Ihre Crew. Gut, oder?

**soll+haben**    soll + haben Anstalt, Eschen  
 Andrea Kaiser-Kreuzer  
 Buchführung Löhne Administration T 239 80 80    www.sollundhaben.li



Alpenstrasse 46  
 CH-9479 Oberschan  
 Tel. +41 (0)81 784 02 02  
 Fax +41 (0)81 784 02 00  
 www.hotelalvier.ch  
 mail@hotelalvier.ch

### Seminarhotel, wo Seminare zum Erfolg führen

- Wunderbare Aus- und Weitsicht auf 1000 Meter über Meer
- Idealer Ort und ideale Räume für kreatives, konzentriertes Arbeiten
- Gemütliches Beisammensein bei feinem Speis und Trank
- Gute Möglichkeiten für Outdoor-Aktivitäten
- Ihr Wohlbefinden ist unser Herzensanliegen
- Wir sind mit Freude und Kompetenz für Sie da



**Hotel Alvier**  
 Seminar- und  
 Ferienhotel mit  
 Panoramarestaurant –  
 Wo Seminare  
 zum Erfolg führen

# SPEED COM

**Innovativ.  
 Individuell.  
 Ihr Erfolg.**



## Unternehmerinnen-Power am Businessstag

Die zwölfte Ausgabe des «Businessstag – das Wirtschaftsforum für Frauen» findet am Dienstag, 14. Mai 2019, um 15.00 Uhr im Vaduzer Saal statt. Hauptreferentinnen sind die österreichische Familienministerin Juliane Bogner-Strauss, die Schweizer Unternehmerin Monika Walser, Bestsellerautorin Petra Bock sowie die bekannte Designerin und Unternehmerin Lena Hoschek.

Die diesjährige Tagung steht unter dem Titel «Neue Perspektiven und unentdeckte Potenziale» und vernetzt jeweils rund 500 Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Der Businessstag bietet hochkarätige Referentinnen, interessante Workshops und Networking-Plattformen. Nach der Begrüssung durch Gesellschaftsminister Mauro Pedrazzini betritt Juliane Bogner-Strauss die Bühne. Bogner-Strauss ist österreichische Bundesministerin für Frauen, Familien und Jugend. Die studierte Biochemikerin wird über ihre politischen Erfahrungen und ihre Initiativen im Bereich der Chancengleichheit sprechen.

### Mutige Unternehmerinnen

Anschliessend berichtet Unternehmerin Monika Walser, wie sie den Schweizer Möbelhersteller de Sede, bekannt für seine überdimensionalen Ledersofas, durch die Krise geführt und vor dem Konkurs gerettet hat. Sie übernahm im April 2014 die Leitung von de Sede und musste sogleich harte Entscheide fällen. «Es war eine Operation am offenen Herzen», sagt Monika Walser rückblickend. Walser war bereits führend in anderen Unternehmen tätig, so auch als CEO beim Schweizer Taschen- und Accessoires-Hersteller Freitag. Geballte Unternehmerinnen-Power verkörpert auch die Österreicherin Lena Hoschek. Sie ist eine der bekanntesten Modedesignerinnen im deutschsprachigen Raum. Sie startete 2005 mit ihrem eigenen Atelier in Graz und eröffnete seither weitere Geschäfte in Wien und Berlin. Im Mittelpunkt ihrer frechen Designs, die sie auch regelmässig an der Berliner Fashion Week präsentiert, stehen Kleider im Pin-up-Stil der 1950er-Jahre und Dirndl.



V.l.n.r.: Monika Walser, Unternehmerin, Juliane Bogner-Strauss, Bundesministerin, Lena Hoschek, Modedesignerin, und Petra Bock, Bestsellerautorin.

### 3. Verleihung des Businessstag-Awards

Nach dem Networking in der Erfrischungspause referiert Top-Coach und Bestsellerautorin Petra Bock über die Thematik ihres Bestsellers «Mindfuck». Die Managementberaterin weiss aus ihrer Beratungspraxis, dass viele Menschen ihre Pläne und Träume unbewusst selbst sabotieren und sie zeigt Wege und Techniken auf, blockierende Ängste und Zweifel aus dem Weg zu räumen. Petra Bock ist eine Pionierin des deutschsprachigen Life- und Business-Coachings und eine gefragte Rednerin. Wie Frau sich im Management durchsetzt, stellt Sandra Copeland im Flash-Talk unter Beweis. Sandra Copeland ist Spitaldirektorin des Liechtensteinischen Landesospitals. Sie hat ihre Stelle im März 2018 angetreten und leitet seither das Landesospital mit rund 170 Mitarbeitenden.

Ausserdem zeichnen die Veranstalter gemeinsam mit der Liechtensteinischen Landesbank zum dritten Mal eine Unternehmerin oder Geschäftsfrau mit dem Businessstag-Award aus. Die Laudatio hält Natalie Epp, Jurymitglied und Geschäftsleitungsmitglied der Liechtensteinischen Landesbank. 2018 ging der Preis an die Ostschweizer Unternehmerin Gabriela Manser. Manser, die ebenfalls am

diesjährigen Businessstag auftritt, leitet in dritter Familiengeneration die Goba AG, Mineralquelle und Manufaktur, in Appenzell und setzt sich in ihrem Unternehmen stark für Chancengleichheit und soziales Engagement ein. Moderiert wird der Businessstag von der Fernseh- und Radiojournalistin Monika Schärer. Abgerundet wird die Tagung durch den traditionellen Networking-Apéro der Werdenberger Bäuerinnen. Im Vorfeld der Veranstaltung bieten die Partner des Businessstags wiederum kostenlose Workshops an.

### Breite Trägerschaft

Träger des Businessstags ist die Regierung des Fürstentums Liechtenstein. Das Wirtschaftsforum für Frauen wird von zahlreichen Institutionen, Verbänden sowie Partnern mitgetragen. Organisiert wird die Tagung von der Eventagentur Skunk AG und dem Seminarhaus Boja19. «Wir freuen uns ausserordentlich, dass auch in diesem Jahr wieder hochkarätige Referentinnen aus Politik und Management als auch gleich drei absolute Vorzeige-Unternehmerinnen auftreten», erklären die Veranstalter Nina Schwarzkopf-Hilti von Boja19 und Patrick Stahl von Skunk.

### Weitere Informationen unter:

[www.businessstag.li](http://www.businessstag.li)

**Rätsel.**

**15 Minuten unternehmer. Pause**

FL Zeitung	jp. Insel	Vorname d. Regisseurs Kurosawa †		Gebühren, Zölle		Ballwiederholung b. Tennis	seltenste Blutgruppe	röm. Übergewand		Wassermarder		poet.: erfrischen	den Brennpunkt betreffend	Getränk vor dem Essen	Film von Spielberg (1982)	Zierpflanze		Scherz
			9							Unrat Mz.								
schmückendes Beiwerk		Entenart: ...ente		verbindliche Anweisung		6				ital. Tonbez. für das C		Teilbereich der Physik				10		Kaviarfisch
							Besteck, Geschirr u. Serviette Mz.						4	Unternehmensgruppe		gerade Linie		
				Tönung der Gesichtsfarbe		Adelstitel						Zirkuskünstler						
schweiz. Gewerkschaft			Zch. f. Tellur			13												12
individuelle Eigenart	1												Walfahrtsort in Italien	frz. Schriftsteller †		ital. König		
			US-dt. Film (2004, 2 W.)		Regie-rätin (Dominique)													
fertiggekocht	eh. CH-Eiskunstläuferin	Abk.: Inhaber												Regie-rätin FL		einzelner Theaterauftritt		antiker Name v. Troja
sterblich, vergänglich			3				Vorname der brit. Sängerin Lewis	dt. Endsilbe	Trieb			kleiner Kellerkrebs	schwarzer Vogel		Wintersportgerät			
Geschichtlichkeitsspiel		engl.: lange her: long ...		dt. Autorin † 1983 (Anna)		2						altersbedingte Hautfalte				5		
							dt. Vorsilbe		Musik: sehr, recht		11				Monat des jüd. Kalenders		Abk.: künstliche Intelligenz	
lat.: ich		8		Heil- u. Schnapspflanzen								unbeschränkt (Vollmacht)						
Gemüsebeilage zu Wild						7			alkohol. Heissgetränk									

**Kein Handy-Empfang?**  
Das muss nicht sein!

*Willst Du Empfang, ruf an!*

+423 388 11 88  
triesen@naegele-capaul.com

**NÄGELE-CAPAU**  
communications

*... über 35 Jahre Ihr kompetenter Partner*



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

**Teilnahme**

Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel März 2019** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

**Lösungswort Februar 2019:**

**ZIMMERMANNBLEISTIFT**

Gewinner des Einkaufsgutscheins:

- Anne-Katrin Beck, Balzers

**Einsendeschluss ist der 15. März 2019**

www.einkaufland.li
Gewinne gesponsert von


## Aktuelle Weiterbildungen



### Berufsorientierte Weiterbildung

#### Sachbearbeiter/-in Liechtenstein

**Ziel:** Ziel ist es, der Liechtensteiner Wirtschaft, insbesondere den KMU-Betrieben, Industrien und Institutionen entsprechendes Personal mit spezifischem «Liechtensteiner Wissen» zur Verfügung zu stellen.

Inhalte sind folgende: Arbeitsrecht (Aufenthaltsrecht, Bewilligungen, Arbeitszeit, Kündigung etc.), Buchführung (Grundsätze gemäss PGR, Bewertung, Revision), Steuern (juristische und natürliche Personen) und Mehrwertsteuer, Sozialversicherungen (AHV, IV, FAK, ALV, UV, KV, BV, EU-Recht), Gehaltswesen (Lohnabzüge, Lohnausweis).

**Datum und Zeit:** Start ist am Mittwoch, 13. März 2019, um 18.00 Uhr, danach wird der Lehrgang jeweils mittwochs oder dienstags, von 18.00 bis 21.15 Uhr weitergeführt.

**Referenten:** Ralph Büchel, Caveris AG, Walter Kaufmann, AHV Vaduz, Bert Marxer, Kelonia AG, Fabian Marxer, AXALO, Bruno Matt, LLB, Roman Jenal, Karl-Heinz Oehri, Amt für Volkswirtschaft, Regine Walzl, Ausländer- und Passamt, Volker Frommelt, ZPK

**Kosten:** Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein bezahlen CHF 2475.00 inklusive Lehrmittel. Nichtmitglieder bezahlen CHF 2750.00 inklusive Lehrmittel.

Die Prüfungsgebühr beträgt zusätzlich CHF 150.00 und wird erst am Ende des Lehrgangs verrechnet.

### FL Recht

#### Workshop Lohnabrechnungen I – für Anfänger

**Ziel:** Sie erhalten den optimalen Einstieg in die Lohnabrechnungen und lernen an diesem Tag, wie Gehälter richtig abgerechnet werden. Detaillierte Fälle aus der Praxis werden Ihnen erläutert und Sie erhalten viele praktische Beispiele für Ihren Alltag.

**Datum und Zeit:** Mittwoch, 27. März 2019, von 8.30 bis 17.00 Uhr

**Referent:** Ralph Büchel, Caveris AG, Ruggell

**Kosten:** CHF 370.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 320.00

#### FL Arbeitsrecht – von der Bewerbung bis zum Abschluss des Arbeitsvertrages

**Ziel:** In dieser Weiterbildung können Sie Ihr arbeitsrechtliches Wissen aufbessern. Sie erhalten einen detaillierten Überblick über die gesetzlichen Bestimmungen und deren Auswirkung in der Praxis. Eine Auskunft in diesem Zusammenhang wird Ihnen keine Schwierigkeiten bereiten. Die Arbeitsverträge und die Einstellungsbedingungen laufen Ihnen mühelos von der Hand und Sie wissen, worauf zu achten ist.

**Datum und Zeit:** Dienstag, 2. April 2019, von 17.00 bis 21.00 Uhr

**Referent:** Rechtsanwalt Roman Jenal, Oberhuber Jenal Rechtsanwälte AG, Vaduz

**Kosten:** CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

#### Sozialversicherungen – Unterschied FL und CH

**Ziel:** An Ihrem Arbeitsplatz tauchen immer wieder Fragen im Zusammenhang mit Sozialversicherungen auf? Sie kennen eventuell die schweizerischen Sozialversicherungen durch Ihre Ausbildung in der Schweiz, wissen aber nicht, wie es genau in Liechtenstein ist.

Sie lernen die Unterschiede zwischen den Sozialversicherungen kennen.

**Datum und Zeit:** Dienstag, 2. April 2019, von 13.00 bis 17.00 Uhr

**Referent:** Ralph Büchel, Caveris AG, Ruggell

**Kosten:** CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

### Rechnungswesen / MWST

#### Workshop Steuererklärung für natürliche Personen – Rechtslage und Praxis

**Ziel:** Die Kursteilnehmer lernen, auf was sie beim Ausfüllen der Steuererklärung achten müssen.

Anschliessend sind sie in der Lage, die Steuererklärung vollständig und korrekt auszufüllen.

Die Steuererklärung kann nach dem theoretischen Teil ausgefüllt werden, bitte bringen Sie Ihre Steuerunterlagen mit.

**Datum und Zeit:** Dienstag, 2. April 2019, von 18.00 bis 21.00 Uhr

**Referent:** Bert Marxer, Kelonia Trust reg., Schaan, Fachmann im Finanz- und Rechnungswesen mit Eidg. Fachausweis

**Kosten:** CHF 250.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 210.00

### Unternehmensführung

#### KMU Unternehmer Akademie

**Ziel:** Die neue «KMU Unternehmer Akademie» verfolgt einen sehr praxisorientierten Ansatz: Neben den Hauptthemen Unternehmensführung/-strategie, Leadership & Kommunikation, Personalmanagement, Organisation, Marketing und finanzielle Führung sind diverse Vernetzungstage und Expertengespräche mit lokalen Unternehmern vorgesehen.

**Datum und Zeit:** Start ist am Freitag, 13. September 2019, und Samstag, 14. September 2019, jeweils von 8.30 bis 17.00 Uhr.

**Referenten:** Hochkarätige Fachreferenten von kurse.li und der ibW.

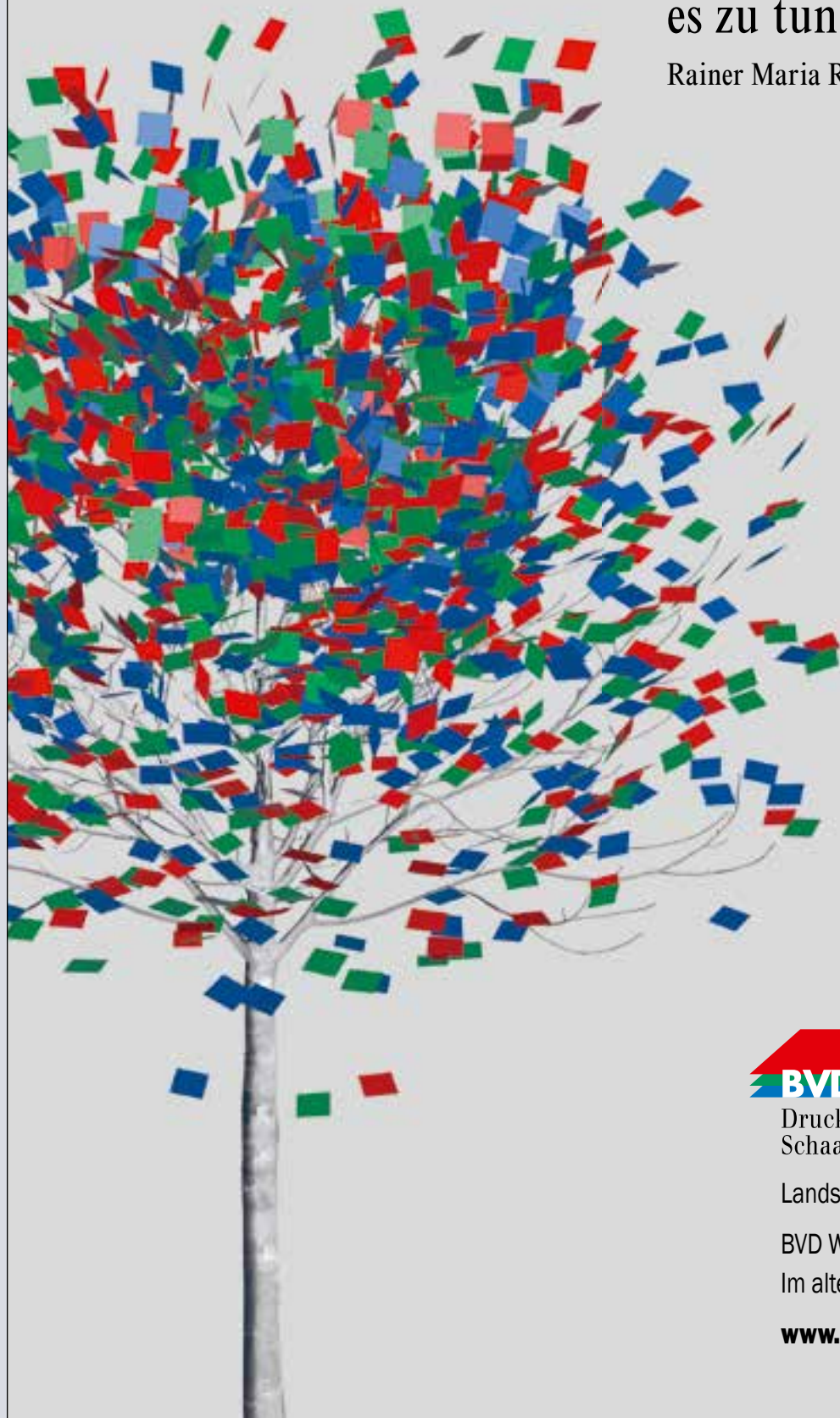
**Kosten:** CHF 6900.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 5950.00

● Information und Anmeldung unter: Tel. +423 235 00 60, E-Mail s.kieber@kurse.li

**Eine detaillierte Übersicht über unser Kursangebot finden Sie unter [www.kurse.li](http://www.kurse.li)**

Dass etwas schwer ist,  
muss ein Grund mehr sein,  
es zu tun.

Rainer Maria Rilke



Druck+Verlag AG  
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan

BVD Werbetechnik

Im alten Riet 23, 9494 Schaan

[www.bvd.li](http://www.bvd.li)